



مجلة فصلية محكمة تصدرها كلية
التربية للعلوم الإنسانية - جامعة كركوك



مجلة جامعة كركوك للدراسات الإنسانية

آذار 2025 - المجلد 20 - العدد الأول - الجزء الأول

مجلة جامعة كركوك للدراسات الإنسانية

آذار 2025 - المجلد 20 - العدد الأول - الجزء الأول

مجلة فصلية صادرة من
كلية التربية للعلوم الإنسانية
جامعة كركوك

issn 1992 - 1179

العنوان البريدي
العراق / كركوك / جامعة كركوك
صندوق البريد: 2281 والرمز البريدي: 52001



مَجَلَّةُ جَامِعَةِ كَرْكُوكَ لِلدِّرَاسَاتِ الْإِنْسَانِيَّةِ

آذار المجلد 20 - العدد الاول - الجزء الاول

مجلة فصلية صادرة من كلية التربية للعلوم الإنسانية
جامعة كركوك

issn 1992 - 1179

العنوان البريدي
العراق / كركوك / جامعة كركوك
صندوق البريد: 2281 والرمز البريدي: 52001

E. mail

kujhs@uokirkuk.edu.iq

Editor

Prof. Dr.

Murad Ismael Ahmed Naftache

آذار 2025



أعضاء هيئة التحرير

الاسم	التوقيع
١. د. مراد إسماعيل احمد	رئيس هيئة التحرير
١. د. نوفل حمد خضر	مدير هيئة التحرير
١. د. سهيلة طه محمد	عضو هيئة التحرير
١. د. نجيب محمود أبو كركي	عضو هيئة التحرير
١. د. صفية جابر عيد	عضو هيئة التحرير
١. د. محمود شاكر مجيد	عضو هيئة التحرير
١. د. فهد عباس سليمان	عضو هيئة التحرير
١. د. يوسف محمد عيدان	عضو هيئة التحرير
١. د. نجات دميم	عضو هيئة التحرير
١. د. مصطفى التون	عضو هيئة التحرير
١. م. د. محمد علي شريف	عضو هيئة التحرير
١. م. د. كامل عبد القادر حسين	عضو هيئة التحرير
١. م. د. ماهية محسن حسن	عضو هيئة التحرير
١. م. د. ذكرى عبد الحافظ عبد اللطيف	عضو هيئة التحرير
١. م. د. خالد احمد هواس	عضو هيئة التحرير
١. م. د. حمدي لطيف خير الله	عضو هيئة التحرير
١. م. د. علي هادي حسن	عضو هيئة التحرير
١. م. د. سيروان سمين احمد	عضو هيئة التحرير
١. م. د. عز الدين صابر محمد	عضو هيئة التحرير
١. م. د. مشتاق علي الله ويردي	عضو هيئة التحرير
١. م. د. فلاح صلاح الدين مصطفى	عضو هيئة التحرير
١. م. د. محمد نجم الدين انجه	عضو هيئة التحرير
١. م. د. زينب عصمت صفاء الدين	عضو هيئة التحرير

مقدمة

يشرفني أن أقدم لكم هذه المقدمة التي تسلط الضوء على الدور الحيوي والمهم للبحوث التي يقدمها الباحثون للمجلة، والتي تسهم بشكل فاعل في تعزيز وتطوير مجالات الدراسات الإنسانية. إن المجلة تهدف إلى توفير منصة علمية رائدة لنشر الأعمال الأكاديمية التي تتناول قضايا حيوية في مختلف فروع العلوم الإنسانية، بما في ذلك الفلسفة، وعلم الاجتماع، والأنثروبولوجيا، وعلم النفس، واللغة، والتاريخ، والفنون، وغيرها.

إن الأبحاث المقدمة للمجلة ليست مجرد نتائج لدراسات علمية، بل هي محطات فكرية تعكس تطور المفاهيم والنظريات في هذه المجالات. تعمل هذه الدراسات على طرح حلول للمشاكل المعاصرة، وفهم الظواهر الإنسانية في سياقاتها المختلفة، كما تساهم في تقديم رؤى جديدة لتطوير المجتمع وتعزيز الوعي الثقافي والعلمي.

إن الدور الكبير لهذه البحوث لا يتوقف عند نشر المعرفة فقط، بل يتعداه إلى تحفيز التفكير النقدي والإبداعي، ودعم الجهود الأكاديمية في بناء قاعدة معرفية متينة تُسهم في تحريك عجلة التغيير والتطور في المجتمعات الإنسانية. ولذلك، فإننا نعتبر هذه البحوث أداة أساسية في تطوير الفكر الإنساني، ودعم المساعي المستمرة لتحسين جودة الحياة البشرية عبر أبعادها المختلفة.

نتطلع في المجلة إلى استقبال مزيد من الدراسات الرصينة التي تثرينا وتوسع آفاقنا العلمية، مؤمنين بأن هذه الإسهامات العلمية هي حجر الزاوية في بناء مستقبل أكثر إشراقاً في مجال الدراسات الإنسانية.

رئيس هيئة التحرير

١. د. مراد إسماعيل احمد

شروط وقواعد النشر في مجلة جامعة كركوك للدراسات الإنسانية

1. تسلم نسخة الكترونية من البحث عبر الموقع (<https://kujhs.uokirkuk.edu.iq>) تحت برنامج Microsoft Word بصيغة doc او بصيغة .dox.
2. يطبع البحث بواسطة الحاسوب بمسافات واحدة بين الأسطر شريطة أن لايزيد عدد صفحاته عن 25 خمس وعشرين صفحة وبواقع (8000 الى 10000) كلمة، ونوع الخط Simplified Arabic بما في ذلك الجداول، مع تنسيق محدد مسافة 1.5، خط بحجم 14، على ورق A4. للبحوث الخاصة باللغة العربية، يُكتب البحث بخط (Times New Roman) للغة الإنجليزية و التركية بحجم خط (14) على ورق مقاس (A4). اما بالنسبة اللغة الكوردية فونت كوران Kurdfonts.
3. تقديم سيرة علمية مختصرة للباحث أو الباحثين مرفقة مع البحث وتكون منفصلة.
4. تكتب أسماء الباحثين الثلاثية باللغة العربية والإنجليزية كما تذكر عناوين وظائفهم الحالية ورتبهم العلمية.
5. إقرار من المؤلف يؤكد أن البحث لم يسبق نشره وليس قيد النشر في مجلة أخرى.
6. العناوين الرئيسية والفرعية تستعمل داخل البحث لتقسيم أجزاء البحث حسب أهميتها وبتسلسل منطقي وتشمل العناوين الرئيسية: عنوان البحث، الملخص، الكلمات الدالة، المقدمة، إجراءات البحث، الشرح، الاستنتاج، المراجع.
7. يرفق مع البحث ملخص باللغة العربية وباللغة الإنجليزية على أن لا تزيد كلمات الملخص عن (250) كلمة.
8. تكتب بعد الملخص الكلمات الدالة للبحث.
9. تطبع الجداول والأشكال والخرائط داخل المتن وترقم حسب ورودها في البحث وتزود بعناوين ويشار إلى كل منها بالتسلسل.
10. يجوز نشر البحث إذا كان مستقلاً من أطروحة أو رسالة دكتوراه أو ماجستير، بشرط ألا تكون هذه الرسائل منشورة أو مقبولة للنشر، ويجب الإشارة إلى هذا في الصحيفة الأولى وقائمة المراجع، والإفصاح عن ذلك في الإقرار والتعهد.

11. يلتزم الباحث بدفع النفقات المالية المترتبة على إجراءات التقويم في حال طلبه سحب البحث ورغبته عدم متابعة إجراءات النشر.
12. يمنح الباحث مدة أقصاها ثلاثة أشهر لإجراء التعديلات على بحثه إن وجدت ومن حق المجلة بعد ذلك إلغاء الملف البحثي تلقائياً في حال تجاوز المدة المذكورة أعلاه.
13. التوثيق (قائمة المراجع)
 - أ. يُشترط اتباع أسلوب الكتابة وفقاً لمعايير APA النسخة السابعة (الجمعية الأمريكية لعلم النفس)، ويجب الالتزام بالدقة في الاستشهادات وتنسيق القائمة المرجعية وفقاً لهذه المعايير، لضمان الوضوح والتناسق في تقديم البيانات والمعلومات العلمية.
 - ب. يشار إلى المراجع في المتن بالاسم الأخير للمؤلف وسنة النشر والصحيفة، مثال: علي عبد عباس العزاوي (العزاوي، 2008: 214) أو (العزاوي، 2008).
 - ت. يجوز في بحوث علوم القرآن والتأريخ الإسلامي توثيق المراجع من خلال تهميش المراجع باستعمال الأرقام المتسلسلة بين قوسين هكذا (1) ، (2) ، (3) وتبين في آخر البحث تفاصيل المراجع حسب تسلسلها وتوضع قبل قائمة المصادر والمراجع.
 - ث. توثق المصادر والمراجع في قائمة واحدة في نهاية البحث وترتب هجائياً حسب الاسم الأخير للمؤلف مثل:
(اسم العائلة، الاسم الأول للمؤلف، (سنة النشر)، عنوان الكتاب، رقم الطبعة، مدينة النشر، در النشر)، مثال:
شحادة ، نعمان 2011، التحليل الإحصائي في الجغرافية والعلوم الاجتماعية، عمان - الأردن، دار صفاء للنشر والتوزيع.
 - ج. أما الدوريات: فيبدأ بذكر الاسم الأخير للمؤلف، ثم بقية الاسم كاملاً، ثم توضع سنة النشر بين حاصرتين. ثم عنوان البحث. ثم اسم المجلة غامق، ثم مكان صدورها، ثم رقم المجلد، ثم رقم العدد، ثم أرقام الصفحات.
14. يستشهد الباحث ببحثين على الأقل منشورين في مجلة جامعة كركوك للدراسات الإنسانية
15. عمل استلال للبحث في مركز الحاسبة الصادر من رئاسة الجامعة.

16. على الباحث دفع أجور النشر البالغة: (100.000) مائة ألف دينار عراقي وإذا زاد عدد الصفحات عن (25) خمس وعشرين صحيفة فسوف يتم استيفاء الأجر بواقع (5.000) خمسة آلاف دينار لكل صفحة.

17. تجري هيئة تحرير المجلة التقييم الأولي للبحث، ثم يُعرض على محكمين من ذوي الخبرة العلمية في مجال التخصص، وتلتزم المجلة بإخطار الباحث بالقرار النهائي بشأن الموافقة على النشر من عدمها على أن يلتزم الباحث بإجراء التعديلات التي قد يطلبها المحكمون من أجل إجازة البحث أو الدراسة للنشر في المجلة.

18. ترسل البحوث وجميع المراسلات المتعلقة بالمجلة الى موقع المجلة.

فهرست البحوث المنشورة بحوث علوم التربية والنفسية

ت	عنوان البحث	الباحث	رقم الصفحة
1	أثر استراتيجيات معالجة المعلومات لدى طالبات المرحلة الثالثة في قسم اللغة العربية بمادة طرائق التدريس وتنمية تفكيرهن المنظومي	م. م. آيه حسن هادي البياتي م. م. هشام عبد رميض المفرجي	40 - 1

بحوث الجغرافية

ت	عنوان البحث	الباحث	رقم الصفحة
1	الخصائص المورفومترية لحوض وادي الرمان في الهضبة الغربية من محافظة النجف باستعمال نظم المعلومات الجغرافية GIS	م. د. حمزية ميري كاظم	68 - 41
2	التداخل والتكامل الزمني في الدراسات الجغرافية	م. م. أسماء حمد سلطان أ. د. كمال عبدالله حسن	96 - 69

بحوث علوم القرآن

ت	عنوان البحث	الباحث	رقم الصفحة
1	تعارض الحديث المرسل، والمسند، الحكم والأثر: دراسة حديثة	م. د. أحمد كريم يوسف	132 - 97
2	الكلبيات الفقهية للإمام المقري دراسة تطبيقية في الحدود	طالبة ماجستير / سميره عبدالله محمود أ. د. دلشاد جلال محمد	174 - 133
3	مُرّة الهمداني وآرائه التفسيرية	أ. م. د. محمود ناصر زوراو	197 - 175
4	ضمان المتسبب في الفقه الإسلامي	أ. م. د. بكر عباس علي	214 - 198
5	النور البارق في مسألة القياس مع الفارق وبعض من تطبيقاتها الفقهية	أ. م. د. جسام محمد عبدالله احمد المشهداني	241 - 215

بحوث التاريخ

ت	عنوان البحث	الباحث	رقم الصفحة
1	الدور الاعلامي للمرأة في كركوك (1951-1979)، دراسة تاريخية	طالبة ماجستير / شيماء حسين رشيد أ. د. دلشاد عمر عبدالعزيز	265 - 242

2	الجدل السياسي بين العناصر العربية وابي مسلم الخراساني	أ.م.د. علي حسين علي	306 - 266
3	صدى التطورات السياسية في كردستان - العراق في ضوء صحيفة (اطلاعات) الإيرانية ١٩٧٠ - ١٩٧٥	أ.م.د. فاخر حسن يوسف	339 - 307
4	موقف الحزب الشيوعي العراقي من القضية الكردية 1934-1963 دراسة تاريخية سياسية	م.د. سالار عبدالكريم فندي	378 - 340
5	تطور الحركة العمالية في بريطانيا 1800-1852	م.د. أحمد عبود عبدالله	398 - 379
6	السلطان صلاح الدين يضع حداً للفوضى السياسية والاجتماعية في مصر وبلاد الشام بتوحيد الجبهة الإسلامية وتحرير بيت المقدس (دراسة تاريخية)	طالب ماجستير/ عثمان ياسين هلال أ.م.د. علي سلطان عباس محمد	436 - 399
7	علماء علوم القرآن الوافدين إلى المدينة المنورة من خلال كتاب سير أعلام النبلاء للذهبي (ت 748هـ - 1347م)	طالب ماجستير/ شهاب أحمد غافل أ.م.د. أميد أسعد عمر	489 - 437
8	الأزمات السياسية للخلافة العباسية ومعالجتها خلال العصر العباسي الأول (132-247هـ / 749-861م)	طالبة ماجستير/ هند محمد صالح يوسف أ.م.د. جمعة عبد الله ياسين	517 - 490

بحوث اللغة الانكليزية

ت	عنوان البحث	الباحث	رقم الصفحة
1	دراسة عن الغموض في قصة إرنست همنغواي "والدي العجوز"	م.م. أحمد حمد كريم حميد	537 - 518
2	ترجمة نماذج مختلفة من الايات القرآنية للتعبير الجامعة	م.م. علاء مجرن عليوي م.د. حسين خلف نجم	553 - 538

بحوث اللغة الكردية

ت	عنوان البحث	الباحث	رقم الصفحة
1	فاعلية المزج المفهومي في التفسير الدلالي للمصطلحات الاصطلاحية الكردية	أ.م.د. كزأل جهابخش محمد أ.م.د. سلام رحيم رشيد أ.د. دارا حميد محمد	577 - 554
2	الصورة الشعرية في النصوص الشعرية لأزاد صبحي	د. هژار فقي سليمان حسين	604 - 578
3	الإدراك بالحواس في اللغة الكردية: الحقل الدلالي المعجمي للحواس الخمس نموذجاً	أ.م.د. ببيستون ابو بكر علي أ.م.د. جوانه احمد حمه حسن	632 - 605
4	مشكلات المرأة في رواية "لعنة نوبهاران" لبختيار علي	م.د. آشتي حسين عارف	650 - 633

5	نشأة تعليم الأبجدية الكردية ودور إبراهيم أمين بالدار في تطويرها	د. شادمان سالار نريمان اغا	651 - 671
---	---	----------------------------	-----------

بحوث اللغة التركية

ت	عنوان البحث	الباحث	رقم الصفحة
1	العراق - تقييم أسماء المواقع السكنية بمنطقة أربيل من منظور علم الفولكلور	م. د. نازناز بهجت توفيق	672 - 693
2	تحليل قصيدتي "جماليم" و"أحببت العيش" لكمال البياتلي	أ. م. د. كوران صلاح الدين شكر	694 - 713

بحوث متفرقة

ت	عنوان البحث	الباحث	رقم الصفحة
1	التطورات الاقتصادية في المملكة العربية السعودية في عهد الملك فهد بن عبد العزيز ال سعود (1982-2005)	م. م. ياسين رشيد فقي احمد	714-741
2	رؤية الكمال ابن الهمام لمقصد التكافل الاجتماعي في كتابه فتح القدير - باب الزكاة - دراسة فقهية	أ. م. د. صالح ياسين عبدالرحمن	742-759
3	عالم بلا ملك: الفوضى السياسية وتقنيات العالم الأوسط في سلسلة البرج المظلم لستيفن كينغ	م. م. طيب عبدالرحمن عبدالله أ. د. زانيار فائق سعيد	760-785
4	استخدام انموذج نيدهام في تدريس المعادلات واثره في التحصيل وتنمية مهارت التعلم اليقظ لدى طلاب الصف الثالث المتوسط في مادة الرياضيات	م. م. حسين سمير معروف كوبرلو	786-811
5	تحليل الخصائص التوزيعية والنقطية لصناعة الخشب والألمنيوم في مدينة كركوك مع التوقعات المستقبلية	طالبة ماجستير/ سلوى علي فاضل أ. م. د. ماهية محسن حسن	812-832



*Kirkuk University Journal
of Humanities Studies*
مَجَلَّةُ جَامِعَةِ كَرْكُوكَ لِلدِّرَاسَاتِ الْإِنْسَانِيَّةِ



<https://kujhs.uokirkuk.edu.iq>

DOI: 10.32894/1992-1179.2025. 20.01.01.19

Date of research received 18/12/2024, Revise date 3/2/2025 and accepted date 3/2/2025

**The effectiveness of conceptual blending in the semantic interpretation of
Kurdish idioms**

**Kazhal Jihabakhsh
Mohammed**

**Salam Raheem
Rasheed**

**Dara Hamid
Mohammed**

Abstract

This research is titled (The effectiveness of conceptual blending in the semantic interpretation of Kurdish idioms). It is an attempt to present the semantic interpretation of idioms in the Kurdish language from the perspective of cognitive semantics as a branch of cognitive linguistics. Idioms are an integral part of language and can be seen in the daily speech of speakers and have a complex structure, and understanding the meaning, concept and message of these expressions requires the use of their different figurative meanings. On the other hand, language reflects the way of understanding and experiencing the world through metaphor, which is the understanding of a specific concept in another conceptual framework. One of the claims of metaphor theory is that metaphor includes two domains of source and target, and the domain of source is used to discuss the domain of target. One of the most recent theories of conceptual metaphor is the theory of conceptual blending, which was presented by Fauconnier and Turner, and theorists used conceptual space, mental space, and conceptual blending network. For this purpose, this research deals with the semantic analysis of Kurdish idioms in the framework of the theory of conceptual blending as a theory in cognitive semantics, by raising the question whether the theory of conceptual blending helps the semantic analysis of Kurdish idioms?

Keywords: Conceptual Blending Theory, Input Space, Emergent Structure, Idiom, Generic space.

فاعلية المزج المفهومي في التفسير الدلالي للمصطلحات الاصطلاحية الكردية

أ. د. دارا حميد محمد³

أ. م. د. سلام رحيم رشيد²

أ. م. د. كزّال جهابخش محمد¹

الملخص

عنوان البحث (فاعلية المزج المفهومي في التفسير الدلالي للمصطلحات الاصطلاحية الكردية). إنها محاولة لتقديم التفسير الدلالي للعبارات الاصطلاحية في اللغة الكردية من منظور علم الدلالة المعرفي كفرع من فروع علم اللغة

¹ كلية التربية/ قسم اللغة الكردية/ جامعة كرميان، kazhal.jihabakhsh@garmian.edu.krd

² كلية التربية/ قسم اللغة الكردية/ جامعة كرميان، salam.Raheem@garmian.edu.krd

³ كلية التربية/ قسم اللغة الكردية/ جامعة كرميان ، dara.hamid@garmian.edu.krd

المعرفي. تشكل التعبيرات الاصطلاحية جزءاً لا يتجزأ من اللغة ويمكن رؤيتها في الكلام اليومي للمتحدثين ولها بنية معقدة، وفهم معنى ومفهوم ورسالة هذه التعبيرات يتطلب استخدام معانيها المجازية المختلفة. ومن ناحية أخرى، تعكس اللغة طريقة فهم العالم وتجربته من خلال الاستعارة، وهي فهم مفهوم معين في إطار مفهوم آخر. من ادعاءات نظرية الاستعارة المفهومية أن الاستعارة تتضمن مجالين هما المصدر والهدف، ويستخدم مجال المصدر لمناقشة مجال الهدف. ومن أحدث النظريات في الاستعارة المفاهيمية هي نظرية المزج المفهومي التي قدمها فوكوني وترنر، واستخدم المنظرون الفضاء المفهومي، والفضاء الذهني، وشبكة المزج المفهومي. ولتحقيق هذا الغرض يتناول هذا البحث التحليل الدلالي للعبارات الاصطلاحية الكردية في إطار نظرية المزج المفهومي كنظرية في الدلالة المعرفية، وذلك من خلال طرح السؤال هل تساعد نظرية المزج المفهومي في التحليل الدلالي للعبارات الاصطلاحية الكردية.

الكلمات المفتاحية: نظرية المزج المفهومي، فضاء دخل، الفضاء المزيج، الفضاء الجامع، عبارة اصطلاحية.

كارایی ئاویتەبوونی چەمکی لە شروقهی واتایی ئیدیەمهکانی زمانی کوردیدا

پوخته:

ئەم توێژینەوهیه بەناوێشانانی (کارایی ئاویتەبوونی چەمکی لە شروقهی واتایی ئیدیەمهکانی زمانی کوردیدا) یە. هەوڵیکە بۆ خستنەرووی شروقهی واتایی ئیدیەم لە زمانی کوردی لەروانگەیی سیمانتیکی درکپێکردنەوه وەک لقیکی زانستی زمانی درکپێکردن. لەراستیدا مەبەستی سەرەکی توێژینەوهکە ئەوهیه، کە رۆل و کارایی ئاویتەبوونی چەمکی لە پرۆسەی شروقهی واتایی ئیدیەمی زمانی کوردی لیکبداتەوه. ئیدیەم بەشێکی دانەپراوه لە زمان و رۆژانە لە ئاخواتنەکانی ئاخێوەراندا بەدیەکریت و خاوەن دروستەیهکی ئالۆزه و درکپێکردن بە واتا، چەمک و پەیام لەم دەرپراوانە، پێویستی بە بەکارهێنانی واتا خاوەنیهی جیاوازهکانیانە. لەلایەکی دیکەوه زمان رەنگدانەوهی شیوازی تیگەشتن و ئەزموونکردنی جیهانە لەرێگەی میتافۆرهوه، کە بریتییە لە تیگەشتن لە چەمکیکی دیاریکراو لەچۆهێ چەمکیکی دیکەدا. لە بانگەشهکانی تیوری میتافۆری چەمکی ئەوهیه، کە میتافۆر دوو مەودای سەرچاوه و مەبەست لەخۆدەگریت، کە لە مەودای سەرچاوه بۆ دواندن لەسەر مەودای مەبەست سوودەدرەگیریت. یەکنێک لە نوێترین ئەو تیۆرانە، کە پەيوەست بە میتافۆری چەمکی خراوەتەر، تیوری ئاویتەبوونی چەمکی، کە لەلایەن فاکۆنیەر و تیۆرنەرەوه پێشنيانراوه و بۆ پەسنی ئەم تیۆرە چەمکەلێکی وەک فەزای چەمکی و فەزای ئاوهزی و تۆری ئاویتەبوونی چەمکیان بەکارهێناوه. بۆ ئەم مەبەستەش ئەم توێژینەوهیه، لەچۆهێ تیوری ئاویتەبوونی چەمکی وەک تیۆریکی سیمانتیکی درکپێکردن هەڵدەستیت بە شروقهکردنی واتایی ئیدیەم لە زمانی کوردیدا، بە ئاراستەکردنی ئەو پرسیارە، کە ئایا تیوری ئاویتەبوونی چەمکی یارمەتی پەسن و شروقهی واتایی ئیدیەمهکانی زمانی کوردی دەدات؟

کلیلەوشە: تیوری ئاویتەبوونی چەمکی، فەزای تێکدرە، فەزای ئاویتە، فەزای گشتی، ئیدیەم.

پیشہ کی:

- ناویشانی توڑینہو مکہ:

ناویشانی توڑینہو مکہ (کارایی ئاویتہبوونی چہمکی لہ شروقی و اتایی ئیدیہمہکانی زمانی کوردیدا) یہ.

- هوکاری هه‌ل‌ب‌زار دنی ناویشانی توڑینہو مکہ:

مہبہستی سہرہکی ئہم توڑینہو مہ پەسنکردن و جیہجیکردنی تیوری (ئاویتہبوونی چہمکی) یہ پەیوہست بہ دەربرای (ئیدیہم) لہ زمانی کوردیدا.

- گریمانہی توڑینہو مکہ:

لہم توڑینہو مہیدا گریمانہی ئہوہ کراوہ، کہ ئاویتہبوونی چہمکی رۆل و کارایی تہوای لہ پروسہی شروقی و اتایی ئیدیہمی زمانی کوردیدا ہیہ.

- گرنگی توڑینہو مکہ:

بہو پنیہی بہکار ہینان و کہلکودرگرتن لہ ئیدیہم لہ کۆمەلہ جیاوازەکان و بہتاییہت لہ زمانی کوردیدا، کاریکی زۆر باوہ و لہراستیدا ئہم پیکہاتانہ بہشیکی زۆری لہ گەنجینہی فەرہنگی مرقیان پیکہیناوہ. گرنگی توڑینہو مکہ لہ نیشاناندانی خەیاڵکردنی تاک وەک رۆلکی سہرہکی لہ پروسەدرکپیکراوہکانیدا و ئاویتہبوونی چہمکی وەک کارکردنکی درکپیکرانہی گشتی و بنہرہتی، کہ بنہمای چۆنییہتی بیرکردنہوی مرقہ لہنیو ئہم دەربرایوانہدا (ئیدیہم)، چردہبیتہوہ.

- سنووری توڑینہو مکہ:

کەرہستہ و داتای توڑینہو مکہ لہ زاری ناوہراست و لہ فەرہنگی ئیدیہم و ئاخوتتی رۆژانہی ئاخوہران و مرگیراوہ.

- ریازی توڑینہو مکہ:

لہم توڑینہو مہیدا ریازی وەسفی شیکاری پەیرموکراوہ، بہپیی بنہماکانی تیوری ئاویتہبوونی چہمکی، نمونہکان شیکارکراون.

- بەشەکانی توڑینہو مکہ:

توڙينمونه كه له دوو بهش و نه‌نجام و ليستی سهرچاوه‌كان پيځهاتووه. بهشی يه‌كه‌می به‌گشتی لايه‌نی تيوری بابته‌كه ده‌گريتموه و پيځهاتووه له هريه‌كه له بابته‌كاني: سهره‌تايه‌کی پټويست، پټويستی سهره‌لډانی تيوری ئاويته‌بوونی چه‌مکی، په‌يوسته‌گی تيوری ئاويته‌بوونی چه‌مکی به دوو تيوری فضا‌ئاوه‌زييه‌كان و ميتافو‌ری چه‌مکی، تيوری فضا‌ئاوه‌زييه‌كان و ئاويته‌بوونی چه‌مکی، تيوی ميتافو‌ری چه‌مکی و ئاويته‌بوونی چه‌مکی و به‌راوردی نيوانيان. به‌شی دوو‌می توڙينمونه‌كه كار له‌سهر پرؤسه‌ی به‌ره‌مه‌نځانی دروسته‌ی نوئ له تيوری ئاويته‌بوونی چه‌مکی، شرو‌فهی وانا‌یی ئيديهم له چيوه‌ی تيوری ئاويته‌بوونی چه‌مکيه‌وه ده‌کات. له‌کوتاييشدا چن‌د نه‌نجام‌يکی به‌ده‌سته‌اتوو له توڙينمونه‌كه له‌گه‌ل خسته‌رووی پوخته‌ی توڙينمونه‌كه به هر دوو زمانی عه‌ره‌بی و ئينگليزی خراونه‌ت‌ه‌روو.

1.1. سہرہ تايہ کی ییویست:

ئىدىيەم بىرىتىيە لە وشەيەك يان زياتر، كە گروپكى تايىبەت يان ژمارەيەكى ديارىكرار لە كەسەكان لە بارودوڭ و بەھۆكارى تايىبەت بەكارىدەھيڻن، پيويستە خاوەنى چەندىن تايىبەتمەندى بىت، بۆنمونه ئىدىيەم پەيوەستە بە واتايەكى تايىبەتەھە، بەمەش ئاستى وەرگىرانىان نزمە، رەنگە ئەمەش بگەريئەھە بۆ ئەھە، كە بۆ وەرگىرانى ئىدىيەمەك پيويستە ئىدىيەمەكى ديكە بەكاربەيئىت، كە ئەھ ئىدىيەمەش پيويستە تايىبەتمەندىيەكى ھەبىت، ئەھەش ئەھەيە، كە كاتىكى گونجاوى لە بەكارھىناندا تەيياركرديت و باو بىت. بۆ زانىارى زياتر بىروانە(ھسەين، 2009: 87، 74-127). يەكەك لەھۆكارەكانى گەنجكردن و بەبىرھىنانەھەي ئىدىيەمەكان، رەنگە ئاوازداربوونىان بىت، بەھاتا ئاوازداربوونى ئىدىيەم ھۆكارىكى گرنگە لە باوبوون و بەكارھىنانى لەلایەن ئاخىوەرەنەھە. زۆرىك لە ئىدىيەمەكان ھەروەك پەندى پىشيان⁽¹⁾ دەرئەنجامى ئەزموونى تاكەكەسى و كۆمەلەيەتى مەروڤ، بۆ ئەمەش كاتىك مەروڤ دەيانىستىت ھەستى نۆستالوژىي دەوروزىت و ھەندىكات دەبىتەھەي خۆشى و لەئەنجامدا قوبۇلكردن و بەكارھىنانى ئەھ ئىدىيەمانە.

ھەندىك ئىدىيەم ھەن، كە رەنگە لەسەرتادا تايىت بە توۋز يان گروپكى ديارىكراو بن، بەلام دواتر دەبنە بەشيك لە زمان و فەرھەنگى زمان، بەواتايەكى دىكە ھەرئەندازە ئىدىيەمىك زياتر بەكاربەئىرىت، بەھەمان ئەندازە لە مەوداى زمانى ئاخوتنى رۆژانە دووردمەكەوتتەو و لە بازەنى زمانى ستانداردەو نەزىكەدەيتتەو. بۇ ئەوئى ئىدىيەمىك لەلايەن تاكەكانى كۆمەلمەو بتوانىت بەكاربەئىرىت، پىويستە چەند تايىتەمەندىيەكى ھەبىت، بۆنمونه بوونى ئەو ئىدىيەمە لەو كۆمەلمەدا پىويست بىت ھەروەھا شياوى تىگەشتن بىت.

پهيوهست بهم لايه‌نانه‌وه له‌روانگه‌ی كه‌لتوور و كو‌مه‌له‌وه، ئيديهم خاوه‌نی گ‌رنگيه‌ی كي تاييه‌ته، بويه نه‌گ‌ر به دروستی هه‌لبژيردري‌ن، ده‌بنه‌ه‌وی ده‌وله‌مه‌ندبوونی كه‌لتووری نه‌و كو‌مه‌له‌، به‌مه‌ش له‌رووی كه‌لتوورييه‌وه گ‌رنگ و پر‌بايه‌خ ده‌نوینري‌ن. له‌روانگه‌ی په‌يوه‌نديك‌ردنيشه‌وه، ئيديه‌مه‌كان ده‌بنه‌ه‌وی ئاسانكاري له‌په‌يوه‌ندييه‌كان، چونكه له‌م حاله‌ته‌دا سنووری هه‌يم‌كان فراوانده‌بن و گ‌واستنه‌وه‌ی وانا و په‌يام به‌ ئاسانی رو‌وده‌دا.

به‌گشتی له په‌سنی ئیدیه‌مدا هاتوو، که دهربراوێ چه‌سپاون و واتایان له‌کۆی گشتی دروسته‌که‌یان ده‌ستناخړیت. (Hartmann & G. James, 1998: 71). دید و روانینی قوتابخانه‌ی درکپێکردن بۆ واتای ئیدیه‌م دیدگایه‌کی (پالنه‌ر)انه‌یه، چونکه مێکانیزمیکی وه‌ک میتافۆر و میتۆنیمی له به‌ره‌مه‌پێنان و درکپێکردنیان به‌شداری، به‌مه‌ش لێکدانه‌وه و تێگه‌یه‌شتنی واتایان به‌بێ یاسا و پێره‌و نییه به‌لکو له‌سه‌ر بنه‌مای هۆکار و پالنه‌ره. له‌و ڕووه‌وه‌ی، که ده‌توانرێت به‌پێی تیۆری ئاوێته‌بوونی چه‌مکی، درک به‌ چۆنیه‌تی بنیاتنانی چه‌مک بکرن، ئهم توێژینه‌وه‌یه هه‌ول‌ده‌دات به‌پێی بنه‌ماکانی تیۆری ئاوێته‌بوونی چه‌مکی شرو‌فیه‌ی واتایی ئیدیه‌م له‌ زمانی کوردیدا بێشکه‌شیکات.

2.1. پيويستی سەرھەڵدانی تیۆری ناوێتەبوونی چەمکی) Conceptual Blending

:(Theory

زانستی زمانی درکپنکردن بانگه‌شهی سئ بنه‌مای گرنګ و بنه‌مهی دهکات، که بریتین له: 1- زمان توانایه‌کی درکپنکرانه‌ی سهر به‌خو نییه. 2- دروسته‌ی چه‌مکی ته‌نھا له‌ریگه‌ی مهرجی راستی و ناراستی و به‌پیی جیهانی که‌توار په‌سن ناکریت. 3- به‌چه‌مک‌کردنی کو‌زانینی زمانی له‌سهر بنه‌مای نهموونی ټاک و به‌تاییه‌ت نهموونه فیزیکیه‌کان له کارلنیک‌کردنی له‌گه‌ل جیهانی دهورو به‌ریدا پینک‌دیت. بروانه (عبدالله، 2023: 6).

ئەم بىنەما گىرنگانە پىتويستە بە لەبەر چاگرىتى ئەر راستىيە بەبىر بەيىرنىنەو، كە بىنەماى زانستە مۆدىرن/نوويەكان (بەكارهينانى پىرەو بەندانەى فۆرمەكان)ە. (Fauconnier & Turner, 2002:3).

بەكارهينانى فۆرم بەتاييەتى لە زانستە فۆرمالىيەكاندا (formal sciences) بەسوودە، بەلام تواناى پەسكردنى ئەر كە درك پىكر اوه خەيالى/ويناييەكانى نىيە، بەهوكارى ئەرەى، كە بەكارهينانى فۆرم ناتوانىت شوناس يان پەيوەندى رۆل و بەهاكان نىشانىدات. بە واتايەكى دىكە بەكارهينانى تەواو و تاك و تەنباى فۆرم، تواناى رەوونكردنەو و شەوڤەى ئەر بابەتەى نىيە، كە چۆن لەرووى پەيپىردن و تىگەيشتنەو دەتوانرەت درك بە چەمكى ئاوتەيەك/ئاوتەبوونىك بكەيت. (سەرچاوەى پيشوو: 11).

لهديدى فاكوننيهر (Fauconnier) موه لهسهر متادا بيروپراكان بهو ئاراستهيدا پرويشتوون، كه زمان سيسته ميكي هيماييه و رسته بو خوي خاوهني واتاي تهواوه. (Fauconnier, 1998:67). به لام به ليكولينه وي زياتر لهسهر سروشتي زمان، دهر كهوت، كه ئهم باومره ههلهيه و زمان بهو شيويه كارناكات و پرؤسه ي بنياتناني واتا له زماندا جياوازه. بهمهش بهتتيره بووني كات زمانهوانان دركيان بهوه كرد، كه پرؤسه ي بنياتناني واتا نهخشه كيشانيكي ساده لهنيوان فورم و واتادا نيه و لهم ميانهيدا پرؤسه دركيپكراوهكان روليكي گرنگ دهگيرن و سهرمراي نهبووني ناگايي مروف لهبووني ئهم چالاكيه دركيپكراوانه، به لام پيوسته بلنين، كه له ژياندا بوونيان ههبووه و پهيكهري چالاكيهكاني ژباني گر ته تهوه.

پرسیکی دیکه، که هوکاری سهرهلدانی تیوری ناوینته‌بوونی چه‌مکی بوو، وەك بانگه‌شه‌ی سهرمکی سیمانتیکی درک‌پیکرن، خیال و ویناکردنی مروّف روّلیکی پر‌بایه‌خ له پرۆسه‌کانی درک‌پیکردن ده‌گیریت. ئەمەش له‌لایەن (Fauconnier & Turner) له‌کتییی (The Way We Think) به‌وردی خرایه‌روو له‌هه‌ولەکانیان بۆ وەلامدانەوه‌ی پرسیارەکان په‌یوه‌ست به‌روّلی خیال و ویناکردن له‌زمان و له‌پرۆسه‌ی بنیاتنانی واتا، به‌تایبەت لایەنی (داهینەرانه‌ی) بنیاتنانی واتا وەك میتافۆره‌کان، گه‌یشتنه‌ تیوری ناوینته‌بوونی چه‌مکی. ئەم تیۆره‌ بانگه‌شه‌ی ئەو بۆچۆونه‌ ده‌کات، که ناوینته‌بوونی چه‌مکی روّلیکی جه‌وه‌ری له‌بیرکردنه‌وه و خیالی مروّفا نه‌ته‌نها له‌زماندا به‌لکو له‌بواره‌کانی دیکه‌ی په‌یوه‌ست به‌چالاکییه‌کانی مروّف وەك هونه‌ر، بیرکردنه‌وه، ئایین و بواره‌ زانستییه‌کانی دیکه ده‌گیریت.

بەپرەوای فەوگۆنەر زمان ئامرازیکى بەهیزە بۆ ھەژاندنى دروستەواتایىھە داینامیکىیەکان. ئەم تیۆرى فەزای ئاومزى پېشنىازدەکات و تىیدا بانگەشەى ئەودەکات، کە ئەم فەزائاومزىیانە، ئەم پروسەنەى، کە لە پشت/ئاوخنى ئاخوتن و بىرکردنەوى مەوقەمە روودەدەن، پیکدەخەن، پاشان لەسەر بنەمای تیۆرى فەزائاومزىیەکان، لەگەڵ زانا (Turner) تیۆرى ئاویتەبوونی چەمکى (BT)یان پېشکەشکرد و لەو پراوەداوون، کە ئەم تیۆرە چارچۆیەیک بۆ لیکۆلینەوى لە ھاوئاهەنگى و یەگرتوویى زانیاریەکان لە ئاومزى مەوقدا دابىندەکات. داهینەرانى ئەم تیۆرە بانگەشەى ئەمە دەکەن، کە ئاویتەبوونی چەمکى لە زۆریک لە پروسە درکپیکراوەکاندا نامادەى و پێیانواى، کە ئاویتەبوون پروسەیکى داینامیکى و جالاکە و لەکاتى بىرکردنەوى و ئاخوتن و گۆیگرتندا روودەدات.

1.2.1. پهيوهستهگى تيؤرى ئاويتهبوونى چهمكى به دوو تيؤرى فهزاناو هزيبهكان و ميتافؤرى

چهمكى:

تيؤرى ئاويتهبوونى چهمكى دريژ هپيدهرى دوو تيؤرى گرنگه له سيمانتيكى دركپيكردن: 1- تيؤرى ميتافؤرى چهمكى 2- تيؤرى فهزاي ئاو هزى، به شيويهيك، كه دهوتريت تيؤرى ئاويتهبوونى چهمكى پهيوهندييهكى نزىكى به تيؤرى ميتافؤرى چهمكييه وههيه و ههنديك له زمانهوانانى سيمانتيكى دركپيكردن به ئاشكرا بانگهشهى ئهوه دهكهن، تيؤرى ئاويتهبوون دريژ كراوهى تيؤرى فهزاي ئاو هزيبه. بروانه (حمد، 2022: 8). بۆ تيگهيشتنىكى باشتر لهم بابته، تويزينهوهكه له دوو تيؤرى ناوبراو پهيوهست به ئاويتهبوونى چهمكييهوه دهكوئليهوه، كه به سهرچاوهى تيؤرى ئاويتهبوونى چهمكى دادهنرين.

2.2.1. تيؤرى فهزاناو هزيبهكان و ئاويتهبوونى چهمكى:

تيؤرى ئاويتهبوونى چهمكى مامهله لهگهڵ يهكگررتى دوو فهزاي ئاو هزى يان زياتر دهكات و لهلايهكى ترموه ئهم تيؤره له تيؤرى فهزاي ئاو هزيبهوه وهرگيراوه. تيؤرى فهزاناو هزيبهكان و ئاويتهبوونى چهمكى كاتيك پيشنيازكرا، كه(تائين، 1998) دانى بهومدانا، كه سهرمكيترين هوكار له پيروهوى جياوازي راويؤچوونهكان ئهوهيه، دوو لايهنى گفتوگو له ههمان راستيه كوئيريتى/بابهتييه يهكسانهكانهوه، واتاي جياواز دروستدهكهن⁽²⁾. سهرماتا ئهم تيؤره بۆ ليكوئليهوه له پرسه ئالوزمكاني پهيوهست به ئاماژ بهندي نارااستهوخو و ناروونى له ئاماژهبهندي بهكاردههينرا و كهساني ومك(نؤنبرگ)(Nunberg) ليكوئليهوهيان لهسهردهمكرد. دواتر له تيؤرى فهزاي ئاو هزى بۆ پهسنى ديارده جوړاوجۆرمكاني پهيوهست به زمان و بيركردنهوه كهلكومهرگيرا و له ئيستادا مهوداي بهكارهينانى ئهم تيؤره بۆ زۆر بواري ديكه فراوانبوتهوه. ئهم تيؤره خاوهنى بنهما و پيروهوى تايهتমেندنهيه له شروقهى واتايي دهربراوكان بهپيى دهووروبهري جياواز لهكاتى ئاخوتندا. بۆ زانيارى زياتر بروانه(محمد، 2024: 148).

3.1. تيؤى ميتافؤرى چهمكى و ئاويتهبوونى چهمكى و بهراوردى نيوانيان:

تيؤرى ميتافؤرى چهمكى(conceptual metaphor theory)، كه كورتكراوهكهى(CMT)ه و رهگ و ريشهى له بۆچوونهكاني لاکوف و جونسن (1980) دا ههيه، به يهكپك له بواره گرنگهكاني زانستى زمانى دركپيكردن دادهنريت. لهم بوارهدا مامهله لهگهڵ چهمكهكاني ومك مهوداي سهرچاوه، مهبهست، نهخشهكيشان دهكرت. بروانه(همهدهنمين، 2023: 120-123).

تيوري ئاويتهبووني چهكمي چهندين تاييهتمهندي هاوبهشي لهگل تيوري ميتافوري چهكميدا ههيه بۆنموونه ههريهك له دوو تيورمهك، ميتافور وهك دياردهيهكي چهكمي دهبين، نهك وهك دياردهيهكي زماي، ههروهه ههردوو بۆچوونهكه باومريان به بووني نهخشهكيشاني پيرهوبهانداني زماي و ئاوهمزي و ههلهنجانيكي دروستهي لهنيوان مهودا چهكميهكاندا ههيه. له ههردوو تيورمهكا نهخشهكيشان لهنيوان مهوداكان بهپي مهرج و سنووريكي دياريكراو بهريومهچيت. (Coulson, 192-193: 2006). له ههمانكاتدا هم دوو تيوره له ههنديك لايهندا جياوازن، بۆنموونه بانگهشهكاني (CMT) خوي لهمهودا دهبينتهوه، كه نهخشهكيشان تهنيا له نيوان دوو نواندي ئاوهمزي پروودمات، بهلام (BT) پيشيني نواندي ئاوهمزي زياتر دهكات. (CMT) ميتافور وهك دياردهيهكي يهك ئاراستهي دهناسيني. واته ميتافور، دروستهيهك له مهوداي سرچاووه بۆ مهوداي مهبهست نهخشهسازيدهكات، بهلام پيچهوانهكهي به گونجاو نازانيت، ههميش لهكاتيكدايه، كه (BT) قايل به بيرۆكهي يهك ئاراستهي نييه. يهكئك له تاييهتمهنديهكاني ئاويتهبووني چهكمي بنياتناني دهربراوي ميتافوري پهيكال به چهكمي نوييه، كه ناتوانريت هيچ يهك لهو چهكمه نوييه به مهوداي سرچاووه و مهبهستهوه پيهوهستبريت. بروانه (Evans, V. & Bergen, B. & Zinken, 2007: 420). ليرمه چهند جياوازييهكي دهخريتهروو:

- 1- مهوداكان له بهرانبهر فهزاناوهمزيهكان: ميتافوري چهكمي مامهله لهگل مهودا چهكميهكان دهكات، لهكاتيكدا ئاويتهبووني چهكمي سوود له فهزاناوهمزيهكان ومردهگريت. ههريهچنده هم فهزايانه هاوتاي مهوداكان نين، بهلام وابهستهي ئهوانن و ئهوه نهخشه تاييهتانهي، كه مهوداكان بنياتيانهنين، دهخهنهروو
- 2- دوو مهودا بهرانبهر به چوار فهزا: لهكاتيكدا، كه شيكاري تيوري ميتافوري چهكمي نهخشهكيشاني نيوان دوو مهوداي چهكمي لهخودهگريت، كه له سرچاووه بهرو مهبهست دهروات، تيوري ئاويتهبووني چهكمي، موديليكي چوار فهزايي بهكاردههيني، كه بريتيين له: دوو فهزايي تيكرد (پيهوهنديدار به مهوداي سرچاووه و مهبهستي تيوري ميتافوري چهكمي)، فهزايي گشتي و ئاويته، كه زانياريهكان له ههردوو تيكرد دهچنه ئاويتهكهوه. بۆ زانياراي زياتر بروانه (ئهحمهد، 2022: 75-76).
- 3- دروستهي دهركهوتوو: له تيوري ئاويتهبووني چهكمي دهتوانريت دروستهيهكي نوي بنياتبريت، كه هم حالته له ميتافوري چهكمي ئهستهمه روودبات. بروانه نمونهي(1).

1- نهو نهشتهرگه ره قهسابه.

له تیۆری میتافۆری چه مکیدا، نموونهیهکی وهک (1) به پشتیبهستن به نهخشهکیشانی مهوادی سرچاوه بۆ مهوادی مهبهست رووندهکریتوه. جیهجیکردنی ئهم روونکردنوه له نموونهی (1) دا به شیوهیهک دهبیئت، که مهوادی مهبهست، پزیشکی نهشتهرگهری، لهگهل مهوادی سرچاوه، واته قهسابهکه شیای درکپیکردنه. له مهوادی سرچاوه دا (قهساب و چهقو و جهستهی ئاژهل و سهربرین) ههیه، له مهوادی مهبهستا (پزیشکی نهشتهرگهری و چهقوی نهشتهرگهری و نهخۆشی بیهۆش و نهشتهرگهری) دهبینن. ئهو گهرفتهی، که ئهم نموونهیه بۆ نهجامدانی تیۆری میتافۆری چه مکی دروستیدهکات ئهوهیه، که رستهی (1) بهشیوهیهکی ناراستهوخو ههلسهنگاندنیکه نهزینیمان پیده بهخشیت بۆ توانای پزیشکی نهشتهرگهری ههرچهنده قهساب پیشهیهکه، که پهیوستی به لیهاتوویی بهرز ههیه، بهلام به بهچه مکیکردنی پزیشکی نهشتهرگهری وهک قهساب، بۆمان دردهکهویت، مهبهستی ئاخوهر لهم رستهیه دا ئهوهیه، که پزیشکی نهشتهرگهری وهک پهیوست لیهاتوو نییه له کارمکانیدا. ئهم تیۆره لهسهر ئهو بۆچوونه دامهزراوه، که فهزای ئاویته، جگه لهوهی خاوهنی دروستیهکه، که له نهجامی پرۆژه سازدانی دوو فهزای تیکرده هاتوته کایهوه، دروستیهکی زیادهیشی ههیه، که له هیچ کام له تیکرده کانهوه سرچاوهینه گرتوه. له فهزای تیکرده، که پهیههندی به وشه قهسابهوه ههیه، پهیههسته به لیهاتوویی کهسهکه، بهلام له فهزای ئاویته ئهم لیهاتوویی و شارهزاییه له سهربرینی ئاژلهکاندا بۆ نهشتهرگهری نهخۆشهکان گونجاو نییه. در نهجامی ئهم شروقه کاریبانه ئهوهیه، که له فهزای ئاویته دا پزیشک کهسیکه، وهک قهساب ههلهسهنگیندریت و وهک پهیوست له کارمکیدا لیهاتوو نییه یان دهوانریت بوتریت، که نموونهی (1) بهمهبهستی بیهیهیهی پیشاندهدریت، که ئهوهش سیفهتیکه پزیشکه لهکاتی نهجامدانی نهشتهرگهریدا. ئهم واتا نوویه/دروسته درکهوتوه، دروستیهکی نوویه، که بههوی ئاویته بوونهوه هاتوته کایهوه. ئهمهش بهو واتایهیه، که کۆی دروستهی فهزای ئاویته، دروستیهکی نوویه، ههرچهنده پیکهینهر مکانی له فهزای تیکردهی ترموه بهدهسته هینرین.

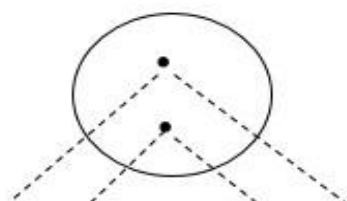
4- پرۆسه بنهرهتییهکانی ئاویته: فهزای ئاویته له تیۆری ئاویته بوونی چه مکی، چهند پرۆسهیهک لهخۆدهگریت، ئهوانهش بریتیین له: پیکهاتن (Composition)، تهواو بوون (Completion)، فراوانکردن (Elaboration)، که له ههریهکه لهم پرۆسهانه ئهگهری بنیاتنانی چه مکیکی نوئ بوونی ههیه، که له فهزای تیکردهکاندا نییه. بروانه (غریب، 2016: 98-99).

2-1- پرۆسهی بهرهمهینانی دروستهی نوئ له تیۆری ئاویته بوونی چه مکی:

پالانریکی گرنگ بۆ سەرھەڵدانى تیۆرى ئاویتەبوونی چەمكى لەمەدا خۆی دەبییتەوه، که دەبراوە میتافۆرییەکان زۆربەى کات، چەمکگەلیکی نوێ لەخۆدەگرن، که ناتوانن لە مەودای سەرچاوە و مەبەست دەستبەمۆن. (Descamp) دێسکامپ پەيوەست بە تیۆرى ئاویتەبوونی چەمكى، پێیوایە لەمەودا مەودای میتافۆرییەکان و مۆدیلەدرکێکراوەکانى دیکە، دروستەکان بەسەر بیری تاکدا دەسەپنن و تاییەتمەندیی بەرجەستە و دیارەکانى چەمکە هەڵدەبژێرن، بەکارھێنانى تاییەتمەندییەك لە ئاویتەیهك، بۆ ئاخوتن دەربارەى مەودای مەبەست لە چۆەى مەودای سەرچاوەوه، بەم واتایە نییە، که لێکچوونەکان لەپێشدا لە نواندە چەمکییەکانى مەودا بوونی هەبووین و مەودای سەرچاوە تەنها لە یەکیکیان سوودەردەگریت. لەراستیدا ئاویتە بەو ھۆکارەى، که تاییەتمەندییە دیارەکانى مەودای سەرچاوە و مەبەست وەکیەکن، دروستنابیت، بەکو ھۆکارەکە ئەوێە، که ئاوەزى داھینەرانی مەودا توانای پەیداکردنى ھەندیک پەيوەندى و دروستەى ھاوبەشى نۆوان سەرچاوە و مەبەستى ھەيە. (Descamp, 2007: 36). بەواتا خەيال/ویناکردنى تاک رۆلێکی سەرەکی لە پرۆسەدرکێکراوەکانیدا ھەيە و ئاویتەبوونی چەمكى وەك پرۆسەيەك، کارکردنێکی درکێکراوەى گشتى و بنەرەتیيە، که بنەمای چۆنییەتى بیرکردنەوى مەودا.

چەمکی بنەرەتى تیۆرى ئاویتەبوونی چەمكى تۆرى ئاویتەبوونی چەمکیيە، واتە فەزاکەلیک، که تێیدا پرۆسەکانى ئاویتەبوونی چەمكى ئاشکرا دەبیت. لەم تیۆردا فەزاتیکردەکان (Input spaces) پێکەوه ئاویتەدەبن، تاکو فەزای ئاویتە/دروستەى دەرکەوتوو بەیئەنەکایەوه. فەزای ئاویتە خاوەنى دروستەيەکی رێژەيیە لە فەزاتیکردەکان و دروستەيەکی نۆيە. پەيوەست بەم لایەنەوه، تیۆرى ئاویتەبوونی چەمكى دوو فەزای ئاوەزى لەخۆدەگریت، که دەتوانن پێکەوه ئاویتەدەبن و توخمێکی نوێ بەیئەنەکایەوه، بەم شێوێە توخمەکان لە فەزای ئاوەزى جیاواز پێکەوه ئاویتەدەبن و بەشێوێەکی ھەلژاردەيى و دەچنە فەزایەکی ئاویتەوه و لەئەنجامدا واتایەکی نوێ دەھيئەنەکایەوه. داھینەرانی ئەم تیۆرە مۆدیلێکی تۆرئاسایان لە شوێنى مۆدیلێ دوو مەودایى میتافۆرى چەمكى دانا، که لە فەزاتیکردەکاندا، فەزایەکی ئاویتە و فەزایەکی گشتى پێکھاتوو. مۆدیلێ گشتى فاکۆنیەر و تیۆرنەر بەشێوێە ھیلکاری (1) دەرکەوت.

فەزای گشتى

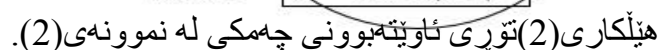


هیلکاری (1) مۆدیلی تیۆری ئاویتهبوونی چه مکی. (Fauconnier & Turner, 2002: 45).

تویژینهوه که په یوه ست به په سنی تیۆری ئاویتهبوونی چه مکی، په کال له گه ل خستنه پرووی هه ریه که له جوړه کانی فهزائوه زییه کان له م تیۆر ده له مپرووه، نمونه یه کی رسته ی ئاسایی زمانی کوردی شروقه ده کات، بۆ ئه مه ش بروانه نمونه ی (2). پاشان له (2-2) هه لده ستیت به جیه جیکردنی بنه ماکانی ئه م تیۆر له ئیدی هه ماکانی زمانی کوردی.

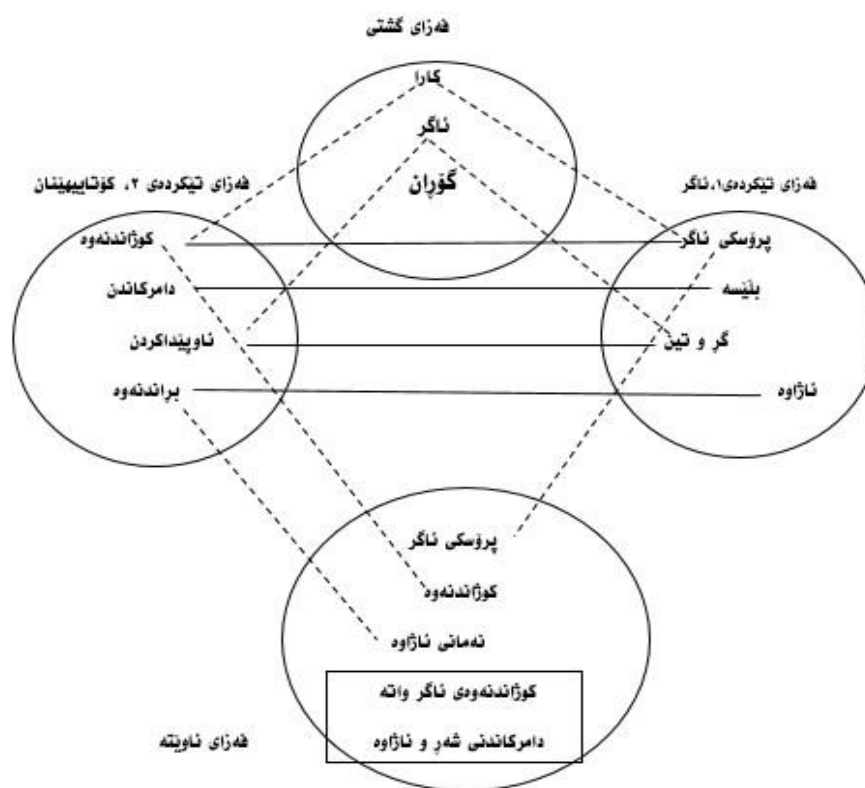
2- ئه مه ویت ژیا نمان وه ک دارستانیک پاك و پرنوور بیت.

له نمونه ی (2) دا بۆ چپوه دان به م ئاویته یه، سوود له تاییه ته مندیه کانی دارستان وه رده گیریت، به واتا چۆن ژیا ن ده کړیت وه ک دارستانیک پاك بیت؟ پاکي ژیا ن واته پاکي ناخ، که ژیا نیکي به در له هه ر جوړه ئالوده یی ئاکاری و رهفتارییه. تیشک و روشنایی/نوور له ژیا ن، په کاله له گه ل گهرمی و دژ به تاریکی، تاریکیش واته ترس و له ناواخنیدا لیلی/ناپروونی هه لده گیریت. له مپروانگه یه وه مه به ست له ژیا نی پرنوور واته ژیا نیکي دوور له ترس و ناپروونییه. له نمونه ی (2)، (ژیا ن) و (دارستان) دوو فهزای تیکردن، که هه ریه که میان هه لگری کۆمه لیک زانیاری له مه وادی درکپیکردنی جیاوازن. فهزاتیکردنه کان به هوی نه خشه کیشانی نیوان دوو فهزایه که په یوه ندیبیان دروستده کهن. فهزای ئاوه زی گشتی نه خشه کیشانه بۆ هه موو تیکردنه کان و هاوبه شییه کانی هه موو تیکردنه کانیش له خۆده گیریت. بروانه هیلکاری (2).



ئەم بەشەى توڭزىنەۋەكە بەگىشتى بۇ شىرۋەى واتاىى ئىدىيەم لە زمانى كوردىدا بەپىى تايبەتمەندى
و بنەماكانى تىۋرى ئاۋىتەبۈونى چەمكى تەرخانكراۋە، بۇ ئەم مەبەستەش بەپىى فەرەنگى ئىدىيەم لە
زمانى كوردىدا، توڭزىنەۋەكە ژمارەيك ئىدىيەم ھەلدەبۇزىرەيت و شىرۋەيان دەكات. بىروانە نمونەى (3).

واتای میتافوری ئەم نمونەیه بریتییە لە (براندنامەی شەڕ و ئاژاوە). ئەم ئیدیەمە ئاماژە بە بۆ لایەنی (دامرکەندی ناگر). بۆ درکێکردن بە واتا و چەمکی ئەم نمونەیه و لە پرۆسەی بنیاتنایدا، (ناگر) پڕۆلێکی گەرم دەگیرێت، چونکە پەیکالە لە گەڵ ئاژاوەنانەوه. ئەگەر لە وشە (ناگر) بڕوانین، دەبینین واتای (بلیسە، گەرمی، سووتاندن،...هتد) دەگەیهێنێت. بەلام پێویستە ئەووش لەبەرچاوبگیرێت، کە لە پرۆسەی بنیاتنای واتای ئیدیەمێک، مەودا چەمکییەکان پڕۆلێ گەرمی دەبێت و دەتوانن واتایەکی قوول بنیاتبنین. بەپێی تیۆری ئاوتیەبوونی چەمکی دوو فەزای ئاوەزی (ناگر) و (کۆتاییەنان) وەک دوو فەزای تکرە خۆیان دەنوێنن، کە لە ئاوتیەبوونی چەمکی ئەو دوو تکرەیه و رێکخستنی پەڕەندییەکانی فەزای تکرەکان لەلایەن فەزای گشتییەوه بە واتایە، کە فەزای گشتی



5- زامی کولایه وه/برینی کولایه وه.

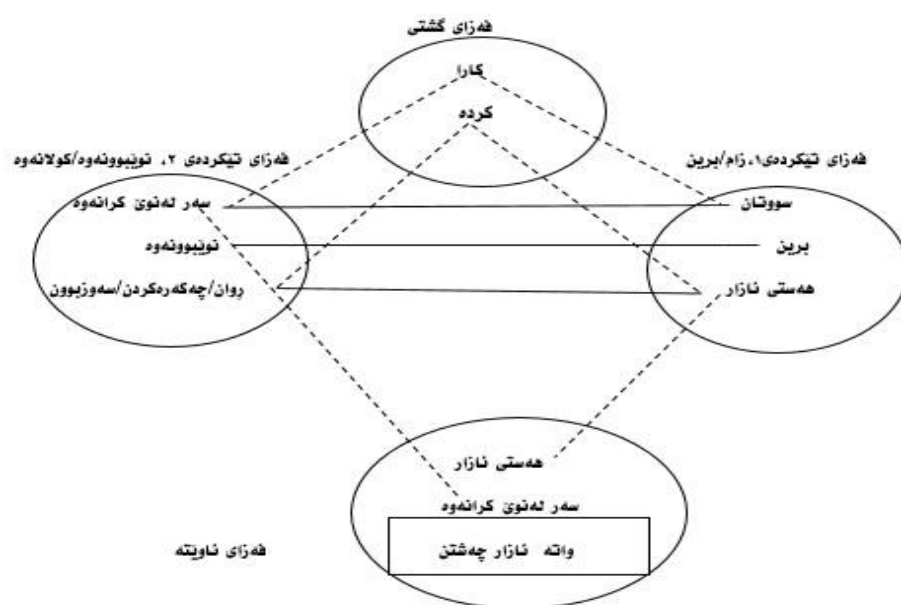
واتای ئییدیهمی نمونهی (4)، پهیکاله لهگهل (نویبونهوه و بیرکوهتهوهی برین و نازاریکی کونی رابردوو) و (دوباره چهشتنی نازار)ه، وهک نهو یارچه فولکلوری، که دهلئت:

شیرین و امه چ زام نهکولیتهوه سالانی پیثوم وه بیر دیتهوه. (شهریف، 2005: 147)

ئەگەر ئاۋر لە واتاى (زام) بەدەينەمۇ، دەبينىن واتاگەلىكى وەك: برىن، پەلەمەكى بەجىماو لەئەنجامى سووتان يان برىن دىت. بەلام لەم نمونەمەدا وشەى (زام) ئاماژەى بە (هەستکردن بە ئازار و داخ) لەمروانگەمەمۇ، ئەو ئازار و مەينەتییەى، كە بەهۆى زام و برىنەمۇ دروستدەيت، دەيتەهۆى پەشىمانى مەوفا لەو رووداوه و كاریگەرییەكى دەروونى وەك هەستى پەشىمانى بەدايدا دىت. لەمەشمۇ دەكرىت سوود لە لىكچوونەكانى نىوان ئەم دوو مەودايە بۆ دەبرىنى واتاى ئىدىيەمەكە وەرگىرىت، مەوداكانىش، كە وەك فەزای تىكرەدە كاردەكەن برىتیین لە (زام/برىن/سووتان) وەك فەزای

تتكردهى يهكهم و (نوئيبوونهوه/كولانهوه) وهك مهودا و فهاى تتكردهى ديكهى ئهم نموونهيه و گوران له حالتهكانى مروؤف/ ههستى بهركهوتن وهك فهاى گشتى خوى دهنوئيت، كه لهئهنجامى ئاوئيهبوونى ئهو رهگهزانه، فهاى ئاوهمزى دئتهكايهوه و واتاى ميتافورى، كه ههمان ئاوئيهبوونى چهمكييه دهستهكهوئيت. پئويسته ئهو بابتهش فهاى فهاى نهكرت، كه فهاى گشتى وهك دروستيهكى هاوبهشى نئوان دوو فهاى تتكردهكان، له نموونهيدا به ئهرك و رولى ريكخستى پهيوهنديهكانى نئوان فهاى تتكردهكان و فهاى ئاوئيه ههلهستيت و رول و چوارچووه هاوبهشهكانى نئوان فهاى تتكردهكان دهگوازينهوه و لهههشهوه به فهايهكى گشتى دادهنريت.

دروسته و واتاى نوئ/دهركهوتو له فهاى ئاوئيه، دهئهنجامى كاركردى ههردوو فهاى تتكرده و وهگراره له دروستهى فهاى ئاوئيه، كه دهكهوئيه نيو چوارگوشيهكهوه ههروهها فهاى ئاوئيه، فهايهكى چالاكه و بو بنياتنانى واتا پئويسته. بروانه هئلكارى (4).

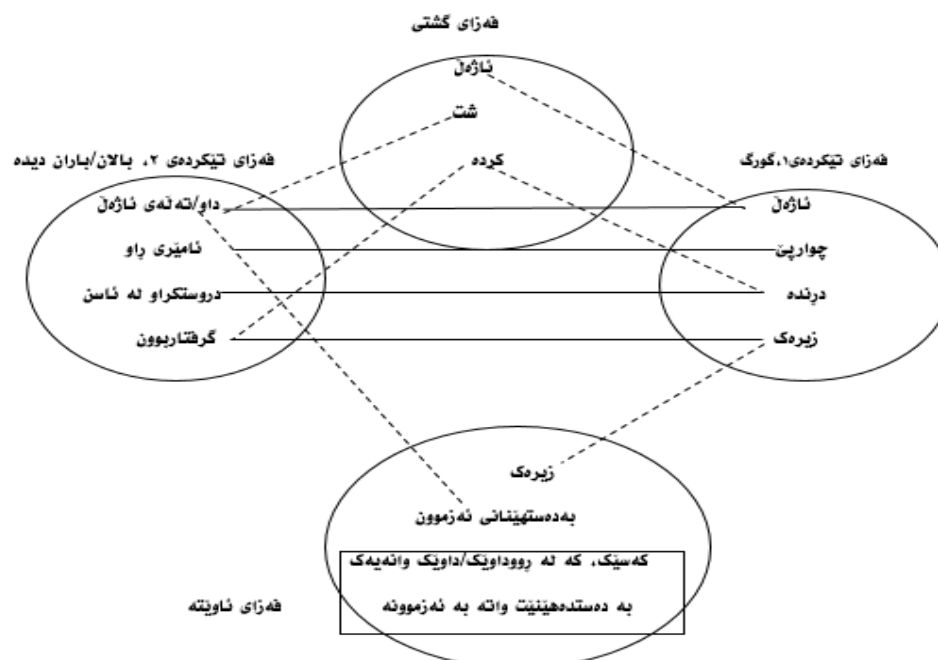


هئلكارى (4) نواندى ئاوئيهبوونى چهمكى نمونهى (4).

6- گورگى بالان ديديه.

نموونهى (5) ميتافوريانه ئاماژه به (كهسى دنيا ديد و به ئهمموون دهكات، واته كهسيك، كه خاوهنى تافيكردنهويهكى زوره و ناكهويته داوهوه و به ئهمموونه. واته گورگييك، كه جاريك كهوتبئيه تهلهوه يان له تهلهوى راوچييهك رزگارى بووبئيت، ئهمموونيكي بهنرخى ههيه و جاريكى ديكه ناگيريت. له ئيديهيدا (گورگ) ميتافوريانه بو (مروؤف) دهگهريتهوه و گورگ سيمايهكى مروؤفى (واته بهمرؤفكردى پئدراوه، كه ئهم تاييهتمهنديه وهك فهايهكى گشتى ئاوئيهبوونهكه دهركهوهيت، كه تئيدا بهمرؤفكردى گيانداريكي وهك گورگ چيوهدهگريت و تاييهتمهندى مروؤفى پئددرت.

لەمەروانگەشیەشەو لەئەنجامی ئاویتەبوونی دوو فەزای تیکردە (ناژەل/گورگ) و (بالان دیدە واتە داو) فەزایەکی ئاویتە/دروستە دەرکەوتوو دیتەکایەو، کە لەرێگەشیەو گۆیگر دەتوانی بگات بە واتای ئیدیەمەکە. بڕوانە هیلکاری (5).



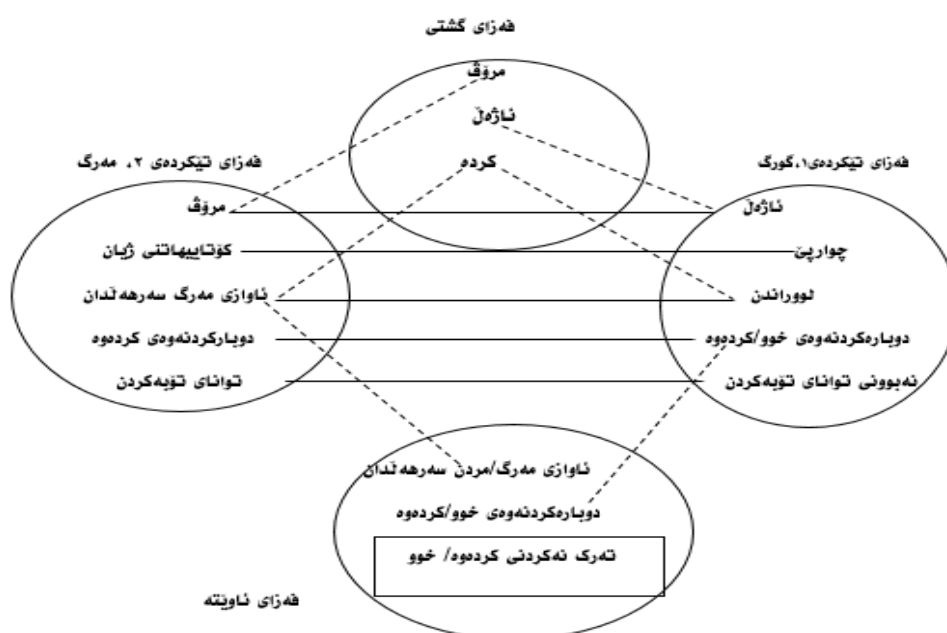
هیلکاری (5) نواندنی ئاویتەبوونی چەمکی نمونە (5).

7- تۆبە ی گورگ مەرگە. (عەلی، 1982: 140).

گورگ ناژەلێکی درندە ی گۆشتخۆرە، بەتایبەت مەرۆمالات، لە کوردەواریدا، پێشینان لە دەبراوەکانی وەک پەند و ئیدیەم زۆر (گورگ)یان بەکارهێناوە وەک نمونە (6). لەرووی غەریزییەو تۆبە ی گورگ مەرگی بۆ دانراوە. چونکە گورگ ناتوانی بەی خۆراک ژیان بباتەسەر، بۆیە ئەگەر تۆبەش بکات لە خواردنی مەرۆمالات، لەکاتی برسێتیدا تۆبەکە ی دەشکینیت و دەستدەکاتەو بە پیشە ی هەمیشە ی خۆی. لەمەو ئەم نمونە ی ناژە ی بەو وانا خوازەییە، کە (کەسێک بەردەوام تۆبە بکات، بەلام تۆبەکە ی بشکینیت و پێی پابەند نەبێت). بەواتایەکی دیکە (ئەو کەسە دەستبەرداری خۆی خۆی نابێت و ناتوانی کاریکی قیزەمەن تەربکات، کە کاری هەمیشە ی بێت). کەسێک، کە بەردەوام خەریکی کاری ناشرین بێت و دەستبەرداری خراپەکارییەکانی نەبێت و راست نەبێتەو،

بەشیوەیەک، کە هەموو خەڵک ئاگاداری خراپەکارییەکانی بن، زۆر ئەستەمە پێی تەربکیریت و بێتە کەسێکی باش. ئەگەر هاتوو لە بارودۆخێکدا لە خراپەکارییەکانی پەشیمان بێتەوه، ئەواتە کەس برۆی پێناکات و بۆ ئەم حالەتە، نمونە (6) بەکار دێت، کە ئاماژەیە بۆ کەسانی لەو جۆرە و تەنها بە مردنە، کە لەم بارودۆخە ڕزگاریان دەبێت، واتە مەگەر بیکوژیت، ئەگەر نا ئەک تەنها کار و پیشەی خۆی تەرك ناکات، بەڵکو بەردەوامیش دەبێت لەسەری.

لە (6) دا، ئازەلی گورگ مێتافۆرییانە بە پلە یەکەم بۆ بەچەمکردنی مەوێ بەکار دەهێنرێت. چونکە مەوێ لەکارەکانی پەشیمان دەبێتەوه و تۆبە دەکات، ئەک ئازەل و بەتایبەت ئازەلیکی وەک (گورگ) بەمەش وەک هێمایەک دەگەڕێتەوه بۆ (مەوێ) و تاییبەتمەندی (بەمەوێکردن) دراوەتە (گورگ). لەبەر ئەوەی لە فەزای ئاوێتە وینا و خەیاڵکردن کارێکی ئاساییە بۆیە لەم فەزاییدا هەرچەندە تۆبەکردنی ئازەلیک لەگەڵ جیهانی کەتوار دژایەتی دەبێت، بەلام (گورگ) ئێک بوونی دەبێت، کە تۆبە دەکات. جگە لەوانەش فەزای گشتی توانای ڕیکخستنی ئەو پەيوەندییانە دەبێت و لەم فەزاییدا تاییبەتمەندییەکانی مەوێ دەدرێتە پال (گورگ) و فەزای تێکردە یەکەم (ئازەل) و هەرچی دوو هەمیشە کردە (مردن) دەنوێن. لەمەشەوه لە دروستە و اتایی نمونە (6) مامەلە لەگەڵ دوو فەزای چەمکی دەکەیت، مامەلە یە چەمکەکان لەو دوو فەزاییدا دەبێتەوهی هاتنەکایە دروستەیهکی دەرکەوتوو وەک لە هێلکاری (6) دا دەرکەوتی.



هێلکاری (6) نواندنی ئاوێتەبوونی چەمکی نمونە (6).

8- ڕیشی لەناشدای سپی نەکردوو. (عەلی، 1982: 290).

واتای خوازهی نمونهی (7) پمیکالە لەگەڵ (بەئەزموونی و دنیا دیدەیی)، بۆ درکپێکردنیش بەواتای ئیدیەمی (7) پێویستە سەرەتا فەزائاو مەزبەکان وەک فەزائیکردەکان دەستتێشانیکرێن. هەریەک لە (ریش) و (ناش بەواتا ئاسیاء) (هەزار، 1369: 7) وەک دوو فەزای تێکڕە کار دەکەن. لێرەدا پەڕمەنگی سپی میتافۆرییانە، مەودایەکی وەک گەورەبوون لە تەمەن و پاشان بەئەزموونی دەخاتەروو. بەمەش لەو فەزائیکردەیانە، دەکرێت دنیا دیدەیی و بەئەزموونی هەلبەهێنجێت. (ناسیاء) ئامرازێکە لە رابردوودا بۆ وردکردنی دانەوێڵە وەک گەنم بەکارهاتوو. کەسێک، کە لە ناسیاءێکدا کار دەکات، لەکاتی وردکردنی گەنم یان دانەوێڵە تر، تۆزێکی سپی لە گەنم و هاوشێوەکانی لەسەر سەری دادەنیشێت، بۆیە واتای خوازەیی نمونە (7) بۆ دەربرینی ئەزموون بەکار دێت. لەمروانگەیهوه بۆ درکپێکردن و شروۆفە واتایی نمونە (7) پێویست بە چەند فەزایەکی ئاو مەزبە وەک مەودای درکپێکردنی، فەزاکانی یەکیکیان پەیکالە لەگەڵ (سپێتی ریش) و ئەوی دیکەش پەیهووستە بە (ناسیاء). لە ئاوێتەکردنی ئەو فەزائیکردەیانە، تاک دەستپێگەشتنی بۆ ئەو فەزائاو مەزبە دەبێت، کە تێیدا فەزائیکردەکان ئاوێتەیی یەکتەر بوون، بەمەش درک بە واتای نمونە کە دەکات، ئەویش بێگومان بە ھۆکاری ئەوێ، کە ئاوێتەبوون و بنا/خەیاڵکردنە لە ئاو مەزبە.

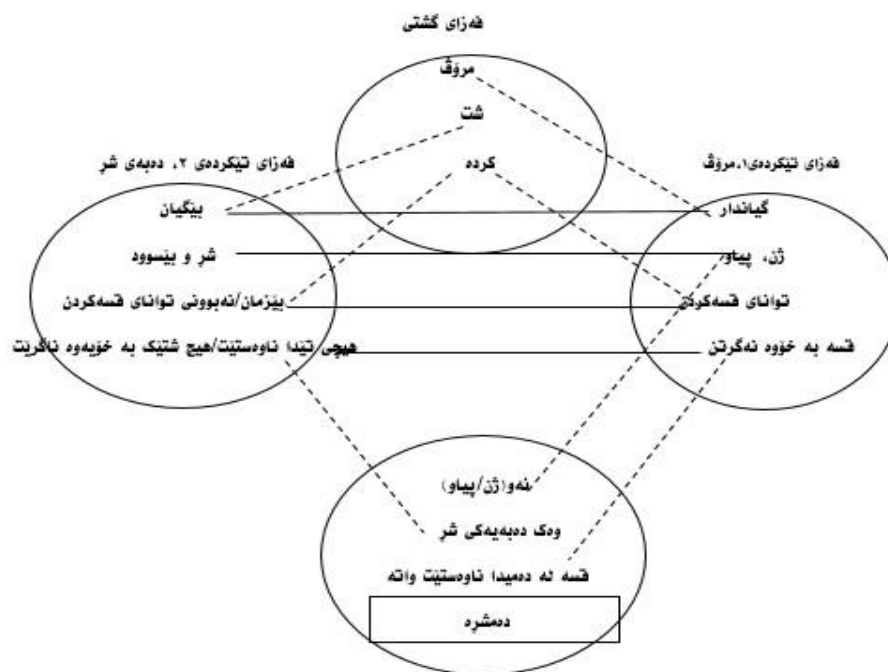
له(7)دا چه مك و واتای (بهئزموون بوون و دنیا دیدیی)له هیچ یهك له فمزاتیکردهكان به ئاشكرا
دهرنهبراو و دمستناكهوئیت، بهلكو له ئاوئیتهبوونی تایبتمهئندییه هاوبهشهكانی چهكهكانی نیو
فمزاتیکردهكان، دروستهی دهركهوتوو، كه ههمان واتای نوییه له فمزای ئاوئیته دمستدهكهوئیت. بپروانه
هئلكاری(7).



هیلکاری (7) نواندنی ئاویتهبوونی چه مکی نمونهی (7).

9- دهمش

له زانستى زمانى درکپیکردندا، دمربراوۍ چەسپاوۍ وەك ئىدپەم بە زمانى خوازەيى (figurative language) دادەنرڧن، كە ناخپورەى زمان بەهۋى درکپیکردن بە، بۆنمونە گواستنەهۋى وڧنە لەنڧوان (كەسڧك، كە لە چەند بوارپكدا بەهرەمەندە) و (وڧنە و دپمەنى رەنگاورەنگ) دا ئەو دوو فەزائومزپپە ئاوڧتەدەكات و دمربراوڧكى وەك (دەسترنەگڧن) ى لڧدروسندەكات. بە هەمان شڧومش درکپیکردنى ناخپورە بۆ نمونەى (8) بەو شڧومپەپە، كە لە گواستنەهۋى وڧنەگەرایی لە نڧوان (دەبەپەك ڧان تەنەكەپەكى شېر) دا لەگەل (كەسڧك، كە قسە لە دەمپدا ناوەستڧت) وەك دوو فەزای تڧكردەى (1) و (2) و ئاوڧتەكردنڧان، لە دواپپدا دمربراوڧكى وەك نمونەى (8) ى لڧدروسندەكات. هەروەكچۆن دەبە ڧان تەنەكەپەكى شېرڧش هڧچى تڧدا ناوەستڧت. هەموو ئەو وردەكارپپە زمانپپانەش، بەهۋى درکپیکردن و كۆزانڧنى مروقەهە پروودەدن و لەئاوەزدا ئەنجامدەدرڧن. بروانە هڧلكارى (8)، كە هەرپەك لە (مروقە) و (دەبە/تەنەكە) وەك دوو فەزای تڧكردە دەبڧ.



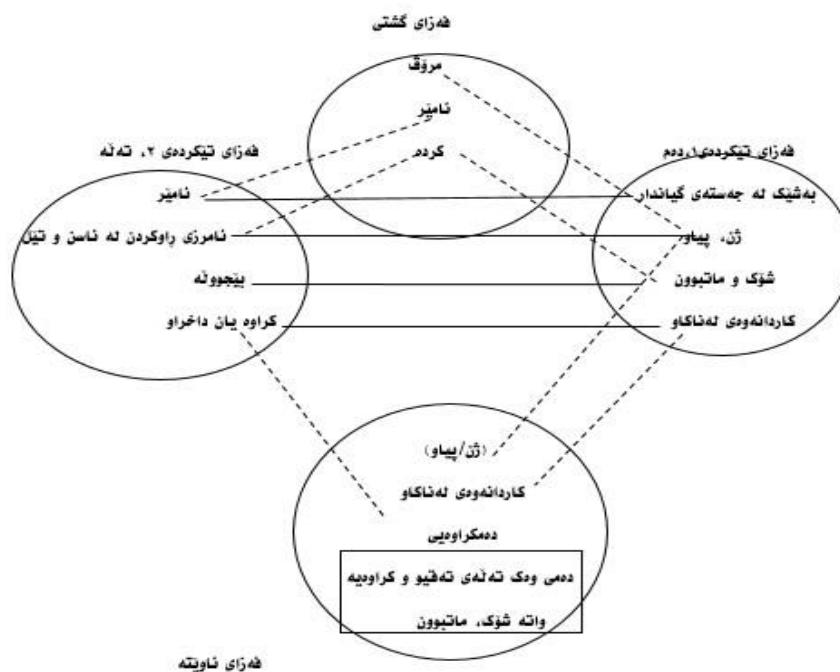
هیلکاری (8) نواندنی ئاویتەبوونی چەمکی نموونە (8).

10. دەمی بۆتە تەلەهێ تەقیو. (عەلی، 1982: 256).

له نموونە (9) دا (دەم) میتونیمیانە بەکارهێنراوە، واتە پەیکال نیهی لەگەڵ ناواخی واتایی/سیمانتیکی (دەم)، بەلکو (دەم) له بری توخم و مەبەستێکی دیکە، کە تەواوی جەستە دەگرێتەو، بەکارهاتووە. چونکە نموونە (9) دەکریت تەنها بە (دەم) گوزارشت لە گەیانندی واتای (سەر سوorman) و لە شتیکی کتوپرێیهوه واق و وێ مابیت و قسە (پێنەکریت)، بەلکو تەواوی جەستە تێیدا بەشدارە، بەلام له نموونە (9) دا، هەرمەکان له (دەم) و (تەلەهێ تەقیو) تێکردن و هەریەکە لەو تێکردنەش فەزای ئاوەزی تایبەت بە خۆیان هەیە، لەگەڵ ئەوەشدا وەک خالێکی گرنکی درکینکردن بە فەزای ئاویتەکە، مرؤف درک بە ڕووه هاوبەش و جیاوازهکانی فەزاتیکردەکان دەکات. پێوهست بەم لایەنەوه، تاک لەئەنجامی ئاویتەکردن و سەرنجدان و وردبوونەوه له فەزاتیکردەکان، دەتوانیت درک بە ئاویتەکە بکات، کە بریتییە له (سەر سوorman) و لە شتیکی کتوپرێیهوه واق و وێ مابیت و قسە (پێنەکریت).

روونتر لەڕێگەی فەزای گشتیی نموونە (9)، کە هاوبەشی و ڕیکخستنی چەمکەکانی نیو فەزاتیکردەکان دەگرێتەو، دەکریت هەنگاو بەرمو دەستنیشانکردنی فەزاتیکردەکان و پاشان دەستنیشانکردنی فەزای ئاویتە و دروستەهێ دەرکەوتوو بنریت، بەمەش (دەم) و (تەلەهێ تەقیو) فەزای تێکردە یەکەم و دووم دەنوین، کە پێوهندی نیوانیان له (کراوہیی، بێجوولەیی) دا دەبیت. (سەر سوorman) و واق و وێ مان) پەیکالە لەگەڵ کرانەوهی دەم، لەلایەکی دیکەوه (تەلەهێ تەقیو) له

فەزای ئاومزی تاك له نموونهی (9) دا بریتییه له ئامیژیکی راوکردن بۆ نیچیرکردن بەکاردیت و دواى راوکردن به کراوهی دەمینتەوه. هەربۆیه هەندیک کات، که مروق تووشی رووداویکی نهخواراو دەبیت یان قسەیهکی رووبەر و دەکریت، که پیشبینەکراوه بۆ، تووشی شۆک دەبیت و هیچ قسەیهکی بۆ ناوتریت. لێرەدا له بەستنهوهی فەزای ئاومزییه تیکردەکانی (دەم) و (تەلهی تەقیو) دەکریت پەسنی مات و شۆکیوونی کەسەکه بەرانبەر بهو دۆخە تیدا کەتووه بکریت، که لەکاتی بیستنی قسەیهکی پیشبینەکراوه بەرانبەر به خۆی دەمی وەک تەلهیهک، که کراوه و تەقیو بیت، وینادەکریت و ئەمەش جگە لەوهی هەروەک ئەو ئامیرە (بیجوو له و له شۆکدا) دەبیت. لەم نموونهیدا (مات بوون) دەر هاویشتهی ئاویتەکردنی فەزای تیکردەکانە. له هیلکاری (9) دەنویتریت.

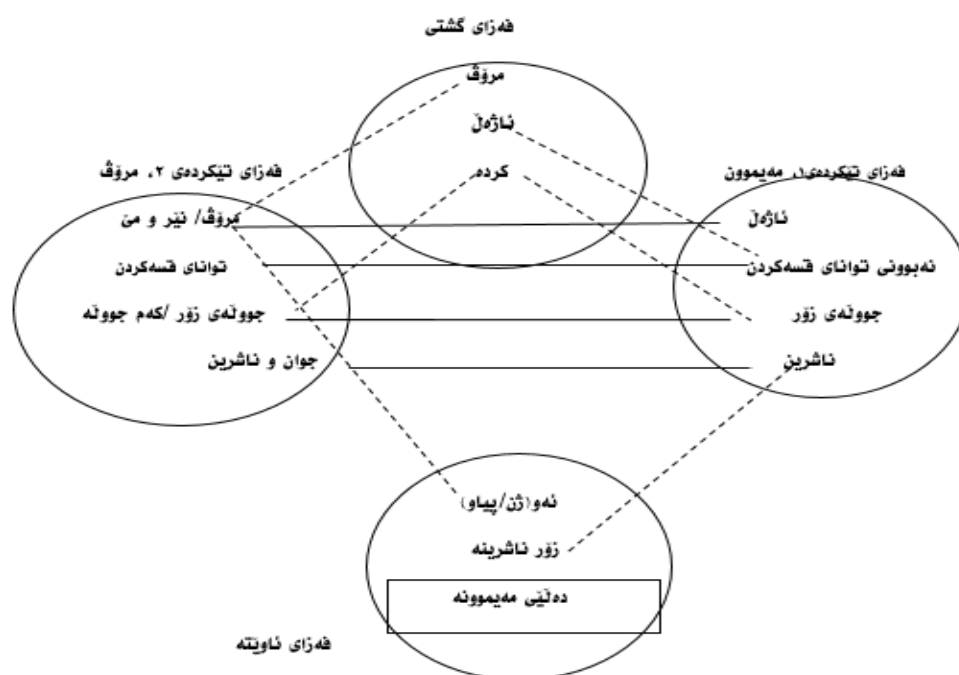


هیلکاری (9) نواندنی ئاویتەبوونی چەمکی نموونهی (9).

11. مهيمون. (شريف، 2005: 244).

نموونهی (10) لەروانگەى تيۆرى ئاویتەبوونی چەمکیهوه بەمشيوهیهى شروقه دەکریت. (مهيمون) فەزای تیکردەى یەکمەم و (مروق) فەزای تیکردەى دووم دەنوین، هەروەها لەفەزای گشتیدا، فەزای تیکردەکان له پەيوەندیدان، بهواتا فەزای گشتی توانای ریکخستنی پەيوەندى نێوان تیکردەکانی هەیه. گرنگترین بەستەرەى هەردوو فەزای تیکردەکه بریتییه له ناشرینی مروق وەک ئەوه وایه له مهيمون بچیت، پەيوەست بهم لایەنەشوه لەئەنجامی ئاویتەبوونی فەزای تیکردەکانی یەکمەم و دووم و مامەله و کارلیککردنیان لەگەڵ یەکتر و دەستکەوتنی پەيوەندى نێوانیان له فەزای گشتی، تاك

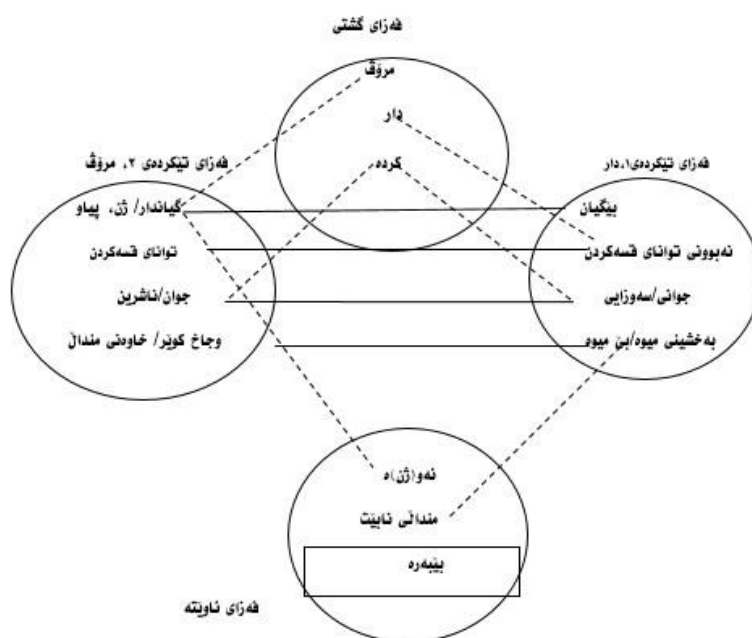
(خوینەر/گوینگر) دەتوانیت درک بە دروستەیی دەرکەوتوو، کە (ناشرین بوونی کەسێک) دیاریبکات. بڕوانە هێلکاری (10).



هێلکاری (10) نواندنی ئاوێتەبوونی چەمکی نمونە (10).

12. بێ بەر/ بێ بەر. (عەلی، 1982: 99).

نمونهی (11) لەڕیگەی ئەر زانیاریانەوه پێشتر پەيوەست بە ئاوێتەبوونی چەمکی خراوەتەر و بەم شێوەیە لێکدەدرێتەوه. لەم نمونەیدا ئەگەر لەواتای فەرھەنگی (بێ بەر) بڕوانین، پەیکالە بە (داری بێ میوه، ماینی نەزۆک). (هەژار، 1369: 88). بەمەش فەزای تێکەردە یەکم (دار) و فەزای تێکەردە دووم (مروقی) دەنوین. هەریەکە لە فەزاتێکدەکان بە تەنھا توانای ئەویان نییە، کە چەشنی ئاوێتەکە دیاریبکەن، بەلام لەبەر ئەوەی لەهەمانکاتدا لەگەڵ فەزای گشتی لە پەيوەندیدان، تاک لەڕیگای دۆزینەوهی هاوبەشی و پەيوەندی ئیوانیانەوه، درک بە دروستەیی دەرکەوتوو نمونەکە دەکات. بەی بێ کۆزانی مروقی کورد بۆ (دار) بۆ بەکارھێنانی وەک فەزایەکی سەوز، سێیەر و بەتایبەت بەرھەمداڕێژی بەکار دێت، ئەم کۆزانیەش دەبێتە بنەمایەکی فەزای ئاوەزی لای گوینگر/خوینەر بۆ بە بەکارھێنانی میتافۆرییانە نمونە (11) بە چەشنێک، کە لەبری (دار)، (مروقی) بێوجا و ئەو خێزانە/ژنە منداڵیان نابێت لە ناوخن خۆیدا هەلگرتوو. لەمەشەوه هەردوو فەزای تێکەردە



تہ نجام:

- 1- كهلتووری رهسمن و راسته‌قینه‌ی گهلان ده‌کریت له دهر پراومچه‌سپاو هکان و له‌ناویاندا (ئیدیه‌م) بدۆز ریته‌وه، چونکه ئیدیه‌مه‌کانی هر زمانیک نوین‌ه‌رایه‌تی شیوازی بیر کردنه‌وه و دابونه‌ریت و تایه‌مه‌ندییه کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی ئهو کهسانه لهو زمانه‌دا ده‌کمن، که له ئاخووتیاندا به‌کاریانده‌هینن.
- 2- تیوری ئاویت‌ه‌بوونی چه‌مکی رۆلکی پر بایه‌خ له بنیاتنانی واتا له ژیا‌نی رۆژانه و زانسته‌جیاوازه‌کان ده‌گیریت و به‌پنی کارکردنی بنه‌مای چوار فه‌زای ئاو‌ه‌زی له توانایدا‌یه، که په‌سنیکی گونجاو له پرۆسه‌ میتافووری و میتونیمییه‌کان به‌ده‌سته‌وه‌دات و ریگه‌یه‌کی کاریگهر بۆ پیکه‌وه‌یی/ هاوئا‌ه‌ه‌نگی درکین‌ه‌رانه‌ی دیارده‌ جیاوازه‌کان و ریکاری گرن‌گ و گونجاو بۆ سانا‌کردنی ره‌فتاری ئاو‌ه‌زی مرو‌ف پیشان‌دات.
- 3- ئاویت‌ه‌بوونی چه‌مکی نه‌خشه‌کشانیکی میتافوریانه‌ی زۆر به‌هیزه، که دوو مه‌ودای سه‌رچاو و مه‌ه‌ست له نه‌خشه‌کشانیکی میتافۆر بدا به‌ش‌وه‌یه‌ک کۆ ده‌کاته‌وه، که ههر دوو مه‌ودا، واتا‌ی

بهره‌تی خۆیان به‌جێده‌هێلن و واتایه‌کی نوێ دروستده‌کهن، به‌مه‌ش ئاوێته‌بوونی چه‌مکی تیگه‌یشته‌نێکی تۆرئاسایه له دیارده و چه‌مکه‌کان و تیۆریکه، خاوه‌نی کارایی پێویسته له شروقه‌ی واتای دهربراوه‌کانی زمانی کوردی به‌گشتی و ئیدیهم به‌تایبه‌تی.

سهرچاوه‌کان:

- ئه‌حمهد، محمهد که‌ریم (2022) درکپێکردنی وینه‌ی میتافۆری له کۆدی شیعرییدا، نامه‌ی ماستهر، زانکۆی هه‌له‌بجه.

- احمد، سیروان سمین (2021)، تابو له پهن‌دی پێشیناندا، مجلة جامعة كركوك/ للدراسات الإنسانية، المجلد 16، العدد 2.

- حسه‌ین، شیلان عومەر (2009)، ئیدیهم، چه‌شن و پێکهاتنی له زمانی کوردیدا، مه‌ڵبهن‌دی کوردلۆجی، سلیمانی.

- حمد، نه‌به‌ز اسماعیل (2022)، دراسة دلالية معرفية للسخرية اللفظية في المسرحية "حفلة عيد ميلاد" هارولد بينتر، مجلة جامعة كركوك/ للدراسات الإنسانية، المجلد 17، العدد 2.

- حه‌مه‌ده‌ئه‌مین، شنۆ عه‌ولا (2023)، هه‌یمای وینه‌یی و کاریه‌گری له کرده‌ی گه‌یه‌اندندا (له‌ پروانگه‌ی واتاسازی زانییه‌وه)، نامه‌ی دکتورا، زانکۆی راپهرین.

- شه‌ریف، عه‌بدوله‌هاب کانبی (2005)، فهره‌نگی ئیدیۆم له زمانی کوردیدا، چاپخانه‌ی پروون، سلیمانی.

- عبدالله، گۆنا عمر (2023)، تۆر به‌ه‌ندی ریزمانی وشه له زمانی کوردیدا، نامه‌ی دکتورا، زانکۆی سلیمانی.

- عه‌لی، جلال محمود (1982)، ئیدیۆم له زمانی کوردیدا، ده‌زگای رۆشنییری و بلاوکردنه‌وه‌ی کوردی.

- غه‌ریب، نالی نه‌ده‌هم (2016)، درکپێکردنی میتۆنیمی له زمانی کوردیدا، نامه‌ی ماستهر، زانکۆی سلیمانی.

- محمد، کژال جهابخش (2024)، ئاوه‌مه‌ندی و درکپێکردنی سیمانه‌تیکی دهربراوچه‌سپاوهمان له زمانی کوردیدا، نامه‌ی دکتورا، زانکۆی گهرمیان.

- هه‌ژار (1369)، هه‌نبانه‌ بۆرینه‌ فرهنگ کردی - فارسی، سروش، تهران.

- Coulson, S. (2006), «Conceptual blending in thought, rhetoric, and ideology», in G. Kristiansen, M. A chard and R. Driven (eds.), Cognitive Linguistics: Current Applications and Future Perspectives, Amsterdam/ Philadelphia: John H. Benjamin's, pp.187-210.
- Descamp, M. (2007). Metaphor and ideology. Netherland: Brill.
- Evans, V. & Bergen, B. & Zinken, J. (2007). The cognitive linguistics readers. USA: Equinox pub.
- Fauconnier. (1998). Conceptual integration networks. Cognitive Science 22,2,33-187.
- Fauconnier & Turner. (2002). The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities. New York: Basic Books.
- Hartmann, R. R. K. and James, G. (1998). Dictionary of Lexicography.
- Tanen, D. (1998). The Argument Culture. Random House.

پەر اوێز:

1. بۆ زانیاری زیاتر پهیوهست به پهندي پيشينان بروانه: (احمد، سيروان سمين، 2021: 452-453).
2. بۆ زانیاری زیاتر بروانه: Tanen, D.(1998). The Argument Culture. Random House

within this period will result in the automatic cancellation of the research manuscript.

13. Citation and Referencing:

- A. The research must follow the American Psychological Association (APA) referencing style (7th edition), ensuring accuracy in citations and proper formatting of the reference list.
 - B. In-text citations should follow the format: (Author's last name, Year), e.g., (Al-Azzawi, 2008) or (Al-Azzawi, 2008: 214).
 - C. References to Islamic historical sources and Quranic citations should be numbered sequentially within parentheses (1), (2), (3), and so on.
 - D. The final section of the research should contain a complete list of sources and references, arranged alphabetically.
14. Researchers must cite at least two previously published studies from the University of Kirkuk Journal of Humanities Studies.
15. A plagiarism check must be conducted by the university's plagiarism detection center.
16. The researcher must pay a publication fee of 100,000 Iraqi dinars. If the research exceeds 25 pages, an additional fee of 5,000 dinars per page will be charged.
17. The editorial board conducts an initial review of the research before sending it to expert reviewers in the field. The journal is committed to informing the researcher of the final decision regarding publication. The researcher must comply with any revisions requested by the reviewers for the research to be approved for publication.
18. All research submissions and correspondence related to the journal should be sent via the journal's official website.

Publication Rules and Guidelines for the University of Kirkuk Journal of Humanities Studies

1. The electronic version of the research must be submitted via the website(/illuk:///mrik.m./tj/m/./sm.th) in Microsoft Word format, either as a .doc or .docx file.
2. The research should be typed using a computer with single-spacing between lines and should be between 8,000 to 10,000 words, with a maximum of 25 pages. The text should be formatted in Simplified Arabic font, size 14, on A4 paper for Arabic-language research. For research written in English or Turkish, it should be in Times New Roman font, size 14, on A4 paper. For Kurdish-language research, the Kurdfonts font should be used.
3. A brief academic biography of the researcher(s) must be submitted separately along with the research.
4. The full names of the researchers should be written in both Arabic and English, along with their current academic positions.
5. The author must provide a declaration confirming that the research has not been previously published and is not under consideration for publication in another journal.
6. Headings and subheadings should be used within the research to structure and divide its sections based on their importance.
7. A summary in both Arabic and English, not exceeding 250 words, must be included with the research.
8. Keywords should be written immediately after the abstract.
9. Tables and figures should be incorporated within the research text, numbered in order of appearance, and appropriately labeled.
10. Research extracted from a thesis or dissertation (Master's or Ph.D.) may be published, provided that the original thesis has not been previously published or officially approved for publication. This should be explicitly stated in the research, within the references, and in the declaration.
11. The researcher must bear the financial costs associated with the evaluation process if they choose to withdraw the research and discontinue the publication process.
12. The researcher is granted a maximum period of three months to make necessary modifications to the research if requested. Failure to comply

	And “I Loved Living” Poems		
--	----------------------------	--	--

Faculty of Arts Research

Sequence	Search title	Researcher	Page Number
1	Economic Advancements In The Kingdom Of Saudi Arabia Under The Reign Of King Fahd Bin Abdul-Aziz From (1982 To 2005)	Assist. Lect. Yaseen Rasheed Faqi	714-741
2	Al-Kamal Ibn Al-Hammam’s vision of the purpose of social solidarity in his book Fath Al-Qadeer - Chapter on Zakat – Jurisprudential study	Assist. Prof. Dr . Salih Yaseen Abdul Rahman	742-759
3	A World Without a King: Political Anarchy and the Fragmentation of Mid-World in Stephen King’s The Dark Tower Series	Assist. Lect. Taib Abdulrahman Abdullah Prof. Dr. Zanyar Faiq Saeed	760-785
4	Using Needham's model in teaching equations and its effect on achievement and developing mindful learning skills among third-grade middle school students in mathematics	Assist. Lect. Hussein Sameer Maarooof koprulu	786-811
5	Analysis of the distributional and point characteristics of the wood and aluminum industry in Kirkuk city with future expectations	Salwa Ali Fadel Assist. Prof. Dr. Mahia Mohsen Hassan	812-832

1	A Study of Ambiguity in Hemingway's "My "Old Man	Assist. Lect. Ahmed Hamad Kareem Hameed	518-537
2	Investigating the Translation of Selected Qur'anic Zeugmatic Expressions	Assist. Lect. Alaa Mjren Oleiwi Dr. Hussein Khalaf Najm	538-553

Kurdish Language Research

Sequence	Search title	Researcher	Page Number
1	The Effectiveness Of Conceptual Blending In The Semantic Interpretation Of Kurdish Idioms	Kazhal Jihabakhsh Mohammed Salam Raheem Rasheed Dara Hamid Mohammed	554-577
2	Imagery In Azad Subhi's Poetry	Dr. Hazhar Fage Sleman Hussein	578-604
3	Perception to the Senses in the Kurdish Language the Sense five Semantic Fields of the Word as a Mode	Assist. Prof. Dr. Bestoon Abubaker Ali Assist. Prof. Dr. Jwana Ahmad Hamahusen	605-632
4	Women's Problems In The Novel "The Curse Of Nawbahran" By Bakhtiar Ali	Dr. Ashti Hussein Arif	633-650
5	The Emergence Of Teaching Kurdish Alphabet And The Role Of Ibrahim Ameen Baldar In Its Development	Dr. Shadman Salar Nariman Agha	651-671

Turkish Language Research

Sequence	Search title	Researcher	Page Number
1	Iraq - An Evaluation Of Place Names In The Erbil Region From The Perspective Of Folklore	Dr. Naznaz Bahjat Tawfeq	672- 693
2	Analysis Of Kemal Beyatli's "Cemal"	Assist. Prof. Dr. Goran Salahaddin Shokor	693-713

History Research

Sequence	Search title	Researcher	Page Number
1	The Media Role Of Women In Kirkuk 1951-1979, A Historical Study	Shaima Hassan Rashid Prof. Dr. Dilshad Oumar Abdul Aziz	242-265
2	The Political Debate Between The Arab Elements And Abu Muslim Al-Khorasani	Assist. Prof. Dr. Ali Hussein Ali	266-308
3	Reverberation Of The Political Developments In Iraqi Kurdistan In The Iranian Ettela'at Newspaper (1970-1975)	Assist. Prof. Dr. Fakher Hassan Yousef	307-339
4	The Position Of The Iraqi Communist Party On The Kurdish Issue 1934-1963 A Historical And Political Study	Dr. Salar Abdul Karim Fandi	340-378
5	The Development Of The Labour Movement In Britain 1800-1852	Prof. Dr. Ahmed Abood Abdullah	379-398
6	Saladin Puts An End To The Political, Social And Economic Chaos In Egypt, The Levant And Iraq By Unifying The Islamic Front And Liberating Jerusalem	Osman Yassin Hilal Assist. Prof. Dr. Ali Sultan Abbas	399-439
7	Scholars Of The Qur'an Who Came To Medina Through The Book "Siyar A'lam Al-Nubala" By Al-Dhahabi ((D. 748 AH - 1347 AD	Shihab Ahmed Ghafel Assist. Prof. Dr. Omid Asaad Omar	437-489
8	The Political Crises Of The Abbasid Caliphate And Their Treatment During The First Abbasid Era (132-247 (AH / 749-861 AD	Hind Muhammad Saleh Youssef Prof. Dr. Juma Abdullah Yassin	490-517

English Language Research

Sequence	Search title	Researcher	Page Number
----------	--------------	------------	-------------

Index of Published Research
Educational and Psychological Sciences Research

Sequence	Search title	Researcher	Page Number
1	The Impact Of Several Media Commentary Strategies On Developing The Arabic Language With Material That Reflects The Commentary And Developing Their Abstract Thinking	Assist. Lect. Aya Hassan Hadi Al-Bayati Assist. Lect. Hisham Abdel-Rumaid Al-Mafraji	1-40

Geographic Research

Sequence	Search title	Researcher	Page Number
1	Morphometric Characteristics Of Wadi Al-Ruman Basin In The Western Plateau Of Najaf Governorate Using GIS	Dr. Hamzia Miri Kazim	41-68
2	Overlap and Temporal Integration in Geographical Studies	Assist. Lect. Asmaa Hamad Sultan Prof. Dr. Kamal Abdullah Hasan	69 - 96

Qur'anic Sciences Research

Sequence	Search title	Researcher	Page Number
1	Conflict Between The Mursal Hadith And The Musnad Hadith, The Ruling And The Effects: A Hadith Study	Dr. Ahmed Kareem Yousef	97-132
2	The Imam's Jurisprudential Colleges Are An Easy Read Within The Limits	Samira Abdullah Mahmoud Assist. Dr. Dilshad Jalal Muhammad	133-174
3	Marra Al-Hamdani And His Interpretive Views	Assist. Prof. Dr. Mahmoud Nasser Zorao	175-197
4	Guaranteeing The One Who Caused It In Islamic Jurisprudence	Assist. Prof. Dr. Bakr Abbas Ali	198-214
5	The Shining Light On The Issue Of Analogy With The Difference And Some Of Its Jurisprudential Applications	Assist. Dr. Jassim Mohammed Abdullah Ahmed Al-Mashhadani	215-241



Issued by the College of Education for
Human Sciences, Kirkuk University



Kirkuk University Journal for Humanities Studies

March 2025, Volume 20, Issue 1, Part 1

**A peer-reviewed quarterly journal from the College
of Education for Humanities, University of Kirkuk**

**A quarterly magazine issued by the
College of Education for Human Sciences
Kirkuk University**

issn 1992 - 1179

**Postal address
Iraq/ Kirkuk/ Kirkuk University
P.O. Box: 2281 and Zip Code: 52001**

